



REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE  
ET POPULAIRE MINISTER DE  
L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET DE LA  
RECHERCHE SCIENTIFIQUE



UNIVERSITE ECHAHID CHEIKH LARBI TEBESSI-TEBESSA

Faculté des lettres et des langues

Département de lettres et langue Françaises

Mémoire élaboré en vue de l'obtention du diplôme de **MASTER**

**Filière** : Langue Française

**Spécialité** : Sciences du langage

**Intitulé**

**Le langage Facebook et son influence sur le Français**

**Cas des étudiants de 1<sup>ère</sup> années master à l'université de TEBESSA**

**Réalisé par :**

**Louali Abir**

**Haroun Chahinez**

**Membres de jury :**

**Président : D.r ROUABHIA**

**Rapporteur : MADAME ABID**

**Examineur :D.r DEMMANE**

**2022/2023**



## Remerciements

Au nom d'Allah, le Très Miséricordieux, le Très Miséricordieux, et louange à Allah, le Seigneur des Mondes, qui nous a donné de la force et nous a aidés à terminer ce travail, hier nous avons commencé notre voyage éducatif, nous attendons le jour de la remise des diplômes comme si c'était un jour lointain.

Aujourd'hui, j'aimerais profiter de l'occasion pour remercier mes enseignants de leur généreux soutien. J'exprime également ma plus belle gratitude à ma famille et à mes amis qui ne m'ont pas quitté pendant mes années scolaires.

Vous qui avez déployé vos efforts avec moi et qui n'attendiez rien de moi, je vous dédie les plus hautes expressions de remerciement et d'appréciation, et je suis fier que vous soyez mes professeurs.

Je remercie le professeur Madame Abid, qui a approfondi ses connaissances et m'a donné un temps précieux

Et nous remercions nos parents, nos maris, tous les membres de notre famille, tous mes proches et tous les élèves du personnel francophone, nos enseignants et les travailleurs en général.



**Dédicace**

Au nom d'Allah, le Très Miséricordieux, le Très Miséricordieux, et les prières et la paix soient sur les créatures et les messagers les plus honorables. Louange à Allah qui a fait de la connaissance une lumière pour nous guider. Comme pour après.

Je dédie cet humble travail à :

Qui a été mon soutien et mon aide dans l'adversité tout au long de ma vie. À l'homme le plus important de ma vie, **mon cher père**, au cœur donné et à la poitrine tendre, au **front de ma mère**.

Pour ceux que Dieu a fortifiés mes bras, ils ont été la meilleure aide pour mon frère unique, **Islam et mes sœurs**.

À ma fiancée, ma compagne de chemin et mon partenaire de vie,

***Kamel Mimiche.***

À tous mes amis qui m'ont créé les plus beaux souvenirs, en particulier mon âme amie,

***Aya Zerouali.***

À mon cher moi, à tous ceux qui nous ont aidés même avec une lettre dans ma vie universitaire...



***Louali Abir***



**Dédicace**

Au nom d'Allah, le Très Miséricordieux, le Très Miséricordieux, et les prières et la paix soient sur le Messager d'Allah, je dédie cette humble œuvre à ma chère mère et à mon cher père, que Dieu prolonge leur vie et leur donne plus de santé et de bien-être.

À mon mari bien-aimé, le partenaire de la vie

**Brakni Salim**

À ma chère fille Elaine.

À mes sœurs, que Dieu les protège et prenne soin d'elles, à tous ceux qui m'ont aidée et aidée dans ce travail.

À mon ami Abir Louali.



***Haroun Chahinez***

## Table Des Matières

Introduction générale.....	05
----------------------------	----

### PREMIER PARTIE

#### PREMIER CHAPITRE : La situation sociolinguistique en Algérie et la communication

Introduction.....	09
I.1. La situation sociolinguistique en Algérie.....	09
I.1.1 Le Français en Algérie.....	10
I.2 La Communication .....	11
I.2.1 Le schéma de la communication de Jakobson.....	13
I.2.2 Les éléments de la situation de la communication.....	14
a) Destinateur- Destinataire .....	14
b) Le message.....	14
c) Le canal.....	14
d)Le Réfèrent (Le contexte). .....	14
e) Le code.....	15
I.2.3 les types de la communication .....	15
A ) La communication interpersonnelle.....	15
B) La communication de groupe.....	15
C) La communication de masse.....	16
I.2.4 La Communication verbale le et non verbale .....	17
A) La communication verbale.....	17
B) La communication non verbale.....	18

Conclusion.....	20
-----------------	----

## **Chapitre II les réseaux sociaux et le cyber langage**

II.1 Introduction .....	23
II.2 les réseaux sociaux .....	23
II.2.1 Définition des réseaux sociaux.....	23
II.2.2 Les différents réseaux sociaux.....	26
II.2.3 L'importance de réseaux sociaux .....	27
II.3 Facebook.....	28
II.3.1 Les avantages et les inconvénients des Facebook.....	29
A) Les avantages.....	29
B) Les inconvénients.....	30
II.3.2 Facebook en Algérie.....	31
II.4. Les techniques de cyber langage.....	33
A) L'abréviation.....	36
B) Les géographiques.....	38
C) Les rebus typographiques.....	38
D) L'étirement graphique.....	39
E) L'alternance codique.....	40
F) Les émoticônes.....	41
II.5 Les fautes d'orthographies sur Facebook.....	42
II.6 L'influence de langage Facebook sur le Français.....	44
II.7 Conclusion.....	45

## Deuxième partie

### TORISIEME CHAPITRE : Partie Pratique

Introduction.....	47
1 Présentation du corpus.....	47
2 Choix méthodologique .....	47
3 Analyse du corpus.....	48
3.1 Les caractéristiques graphiques.....	49
3.2 Les caractéristiques morpho-lexicales.....	50
3. Résultats de recherche.....	56
4. Les difficultés rencontrées.....	56
Synthèse.....	57
Conclusion générale.....	59
Résumé.....	60
Références Bibliographiques.....	63
ANNEXES .....	

**Introduction générale**

---

# Introduction générale

---

## Introduction générale

L'Algérie est un pays connu par sa diversité linguistique et la coexistence de plusieurs langues : deux langues officielles la langue arabe et la langue tamazight et deux langues étrangères, le Français et l'anglais. Du fait de ce plurilinguisme, les conversations des algériens se caractérisent par le mélange de deux langues ou plus.

Le Français est une langue vivante, et présente dans tous les domaines parallèlement avec la langue arabe. En Algérie, cette présence est due à l'histoire coloniale, le Français occupe le rôle de la langue d'information, de communication et de fonctionnement de diverses institutions de l'état. Autrement-dit, les médias, certains secteurs économiques, le système éducatif et notamment l'université sont les lieux privilégiés de la langue Française. Elle est enseignée à partir de la troisième année de l'enseignement primaire, c'est une langue d'enseignement à laquelle nous accordons beaucoup d'importance.

Le Français est comme toutes les autres langues, un système bien organisé qui se base sur des règles orthographiques. Dans notre recherche, nous allons concentrer sur l'orthographe française vu son rôle primordial dans l'apprentissage de la langue française.

En ce début du 21ème siècle, rares sont les personnes qui ne sont pas équipées d'un ordinateur ou d'un téléphone portable. Ce que l'on appelle les nouvelles technologies de l'information et de la communication (N-T-I-C) cette pratique est pleinement inculquée dans la vie de la plupart des personnes qui veulent tirer profit de cette nouvelle tendance technologique. Elle touche également les jeunes apprenants de différents cycles scolaires.

Avec ces nouvelles technologies, de nouveaux modes de communication sont apparus. Par l'avènement du téléphone mobile, sont nés les SMS (short message service) et les MMS (media message service).

Ces échanges, se font entre les utilisateurs qui les effectuent d'une manière abrégée pour éviter l'usage des phrases longues et des mots qui, selon eux, sont difficiles à écrire, voire même pour raccourcir et afin d'en donner juste le plus important.

Le langage SMS est une méthode d'écriture qui s'est développée d'abord sur internet et les chats de discussion sur les réseaux sociaux et précisément sur Facebook où les jeunes inventent

# Introduction générale

---

une nouvelle forme d'écriture le « cyber langage » que nous pouvons définir comme un nouveau style langagier s'inscrivant dans une communication ayant la particularité d'être utilisé dans le code écrit court et rapide en se servant d'une orthographe inadéquate et des signes graphiques extralinguistiques telles que les abréviations et même des chiffres et des symboles au lieu d'utiliser des lettres.

Dans notre recherche, nous mettons l'accent sur le langage Facebook utilisé par les étudiants algériens en particulier les étudiants de 1<sup>ère</sup> année master du département de Français de l'université EL CHAHID LARBI TEBESSI à TEBESSA.

Le choix de notre thème est motivé par le fait que nous sommes des étudiants du département de Français et aussi utilisateurs des réseaux sociaux. Dans les pratiques communicationnelles la plupart des internautes, en particulier les étudiants du département de Français utilisent le langage Français pour la rédaction de leurs messages. Nous voulons donc découvrir la nature du Français utilisé par ces étudiants d'une part, d'autre part, savoir à quel point le langage Facebook est répandu dans leurs discussions instantanées.

Notre objectif sera donc de tenter d'apporter des éléments de réponses aux questions suivantes :

- Quelle est l'influence de ce langage écrit sur la langue Française ?
- Pourquoi les étudiants préfèrent-ils le langage Facebook message ?
- Quelles sont les caractéristiques graphiques et morfo-lexicales du langage Facebook ?
- Est-ce que le langage Facebook menace la langue Française ?

Afin de répondre à ces questions, nous proposons les hypothèses suivantes :

- Les étudiants approprient ce langage selon leurs soucis de gagner du temps et de l'espace ;
- Peut-être le langage Facebook a un impact sur le langage ;
- Le langage Facebook est une occasion pour pratiquer l'écrit ;

Nous avons organisé ce mémoire en deux grandes parties :

La première partie constituée de deux chapitres, pose le cadre théorique de la recherche nourri par nos différentes lectures.

# Introduction générale

---

Le premier chapitre intitulé « la situation sociolinguistique en Algérie et la communication. » sera consacré à la situation sociolinguistique en Algérie notamment le Français, et aussi ce qui concerne la communication (définition, les éléments de schéma de la communication et les types).

Le second chapitre intitulé « les réseaux sociaux et le cyber langage » est consacré à la définition des réseaux sociaux et leur importance plus précisément le Facebook, aussi nous parlerons de cyber langage ses définitions, ses techniques. Et nous n'oublions pas l'influence de ce langage sur le Français.

La deuxième partie constitue l'analyse des données que nous avons pu collecter à travers les questionnaires établis avec les apprenants qui ont participé à cette expérience, aussi, nous analyserons notre corpus relatif aux étudiants master 1.

Tous au long de notre travail, nous procéderons à une méthode expérimentale descriptive comme une technique directrice qui va nous aider à montrer une nouvelle écriture des étudiants, nous nous basons sur une analyse qualitative qui va vers la quantitative.

**Premier Chapitre**

---

*La situation sociolinguistique en Algérie et La communication*

## I.1 Introduction

Dans ce chapitre, nous parlons généralement de la langue française et la situation linguistique qui s'introduit en Algérie dans les fracas du colonialisme.

A l'indépendance, le pays hérite le français comme une langue du pouvoir, économique financier, scientifique et technique. Puis nous passons directement à la communication qui établit une relation avec autrui, nous citons ses types et ses formes.

## I.2 La situation sociolinguistique en Algérie

La situation sociolinguistique en Algérie est le produit de son histoire.

En effet, l'Algérie est devenue un pays plurilingue et multiculturel avec la présence de l'arabe et des langues étrangères comme le français en particulier et l'anglais et d'autres langues.

L'Algérie, comme bon nombre de pays dans le monde, offre un panorama assez riche en matière de multi ou de plurilinguisme<sup>1</sup>. Elle est une société plurilingue autrement-dit elle est caractérisée par la présence de plusieurs langues.

Comme l'a affirmé **S. ABDELHAMID** : *" le problème qui se pose en Algérie ne se réduit pas à une situation de bilinguisme, mais peut être envisagé comme un phénomène de plurilinguisme."*<sup>2</sup>

Cette diversité linguistique de l'Algérie est principalement due à son histoire et sa géographie.

### I.2.1 Le français en Algérie

Aujourd'hui, la langue française prend une grande place en Algérie.

---

<sup>1</sup> AREZKI ABDENNOUR, "le rôle et la place du français dans le système éducatif Algérien.", Université de (Bejaia) Algérie.P.22

<sup>2</sup> *Ibid*

## **Chapitre I : La situation sociolinguistique en Algérie et la communication**

---

Durant la conquête de 1830 en Algérie la langue française est progressivement devenue officielle en Algérie.

A cette époque, le français était enseigné aux Algériens en tant que langue maternelle de la part des colonisateurs dans les Zaouïa et les medersas.

*"La langue française a été introduite par la colonisation. Si elle fut la langue des colons des Algériens acculturés, dès la minorité scolarisée, elle s'imposa surtout comme langue officielle, langue de l'administration et de la gestion du pays, dans la perspective d'une Algérie française."*<sup>1</sup>

Pendant les cent trente-deux ans qu'a duré la colonisation, la langue française a été la seule langue.

Le Français en Algérie est passé par plusieurs périodes et ceci depuis 1830.

Durant la colonisation, la langue arabe n'était pas utilisée autrement-dit était absente.

*"Dès les premières années de colonisation, une entreprise de désarabisation et de francisation est menée en vue de parfaire la conquête du pays"*<sup>2</sup>

Juste après l'indépendance, la langue française prend une place très grande et très présente dans la société algérienne et connaît un développement de plus grâce à son utilisation dans plusieurs domaines, économique, social, éducatif, etc.

Quand on parle en français, on utilise des registres de langue différents.

---

<sup>1</sup> Grand Guillaume, G. OP ; cit. P.23.

<sup>22</sup> TALEBI IBRAHIMI. K : Les Algériens et leurs (s) langue (s) Ad EL Hakima, Alger, 1997, p38

# Chapitre I : La situation sociolinguistique en Algérie et la communication

## I.2.2 Les registres de la langue française

Ainsi, on distingue trois registres de la langue : le registre soutenu, registre courant et registre familier.<sup>1</sup>

1. **Le registre soutenu** : est un style plus raffiné et bien au niveau du vocabulaire autrement-dit vocabulaire riche.

La langue soutenue est souvent utilisée à l'écrit comme dans la littérature ou dans des situations très formelles à l'oral.

2. **Le registre courant** : c'est le français qu'on utilise dans la vie quotidienne, qui est le plus utilisé dans un contexte habituel à l'écrit comme à l'oral.

Ce registre est employé dans toutes les situations, les étudiants de français maîtrisent mieux ce registre.

3. **Le registre familier** : il est utilisé dans des situations informelles plus fréquemment employée à l'oral des conventions entre les amis et les proches de nous.

## I.3. La communication

### I.3.1 la définition de la communication

C'est l'action de communiquer, le fait d'établir une liaison ou une relation avec autrui de leur transfère, partager et diffuser des informations et des connaissances ou de transmettre quelque chose à quelqu'un.

---

1

<sup>1</sup>[http : perspectives-Francophones. Blogs. uni-hamburg.de /les registre-de-langue-le-langage familier/courant et soutenu](http://perspectives-Francophones.Blogs.uni-hamburg.de/les-registre-de-langue-le-langage-familier/courant-et-soutenu)

## Chapitre I : La situation sociolinguistique en Algérie et la communication

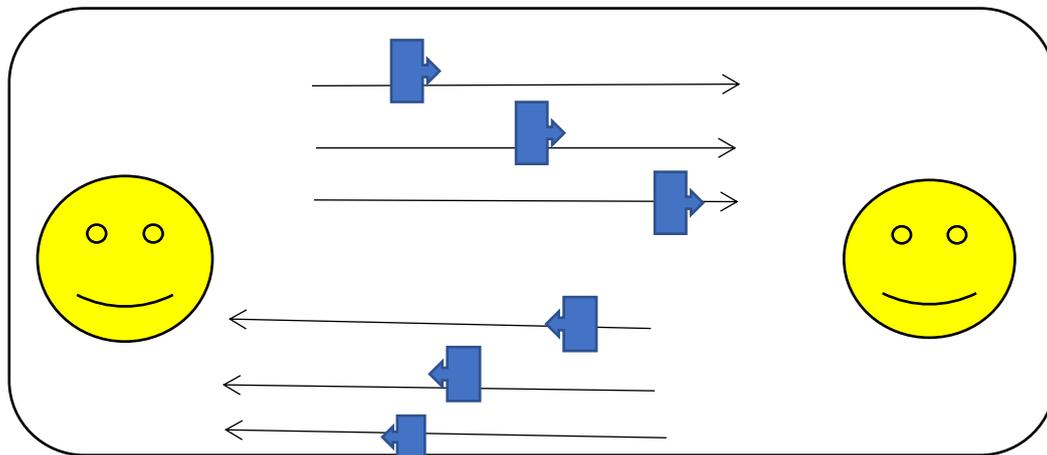
La communication est un processus de transmission d'un message qui se fera grâce à un code qui peut être transformé par des gestes, des mots, des expressions<sup>1</sup>.

La communication désigne des réalités physiques aussi différents que des voies de communication (route, canaux, voies de chemins de Fer, etc) et des processus sociaux aussi dissemblables que la publicité.

<sup>2</sup> La communication humaine est un processus ambivalent

La communication est un échange d'informations qui nécessite la présence de moins deux interlocuteurs, dont l'un (le locuteur) est émetteur et l'autre (l'auditeur) est récepteur.

Au cours d'une conversation, il y a constamment interférence entre l'émission du locuteur et la réception des échanges influencent le message et le véhicule, du message qu'est la parole.



**Figure 01**

Au moment où il parle, le locuteur est aussi son propre auditeur, et l'auditeur est un locuteur virtuel qui n'a pas encore extériorisé.

La communication interpersonnelle implique nécessairement au minimum deux personnes en situation de coprésence (face à face) qui communiquent de façon directe.

La communication groupale s'instaure dans un groupe, on peut définir un groupe au sens large comme un ensemble de personnes interdépendantes dans un contexte donné<sup>1</sup>.

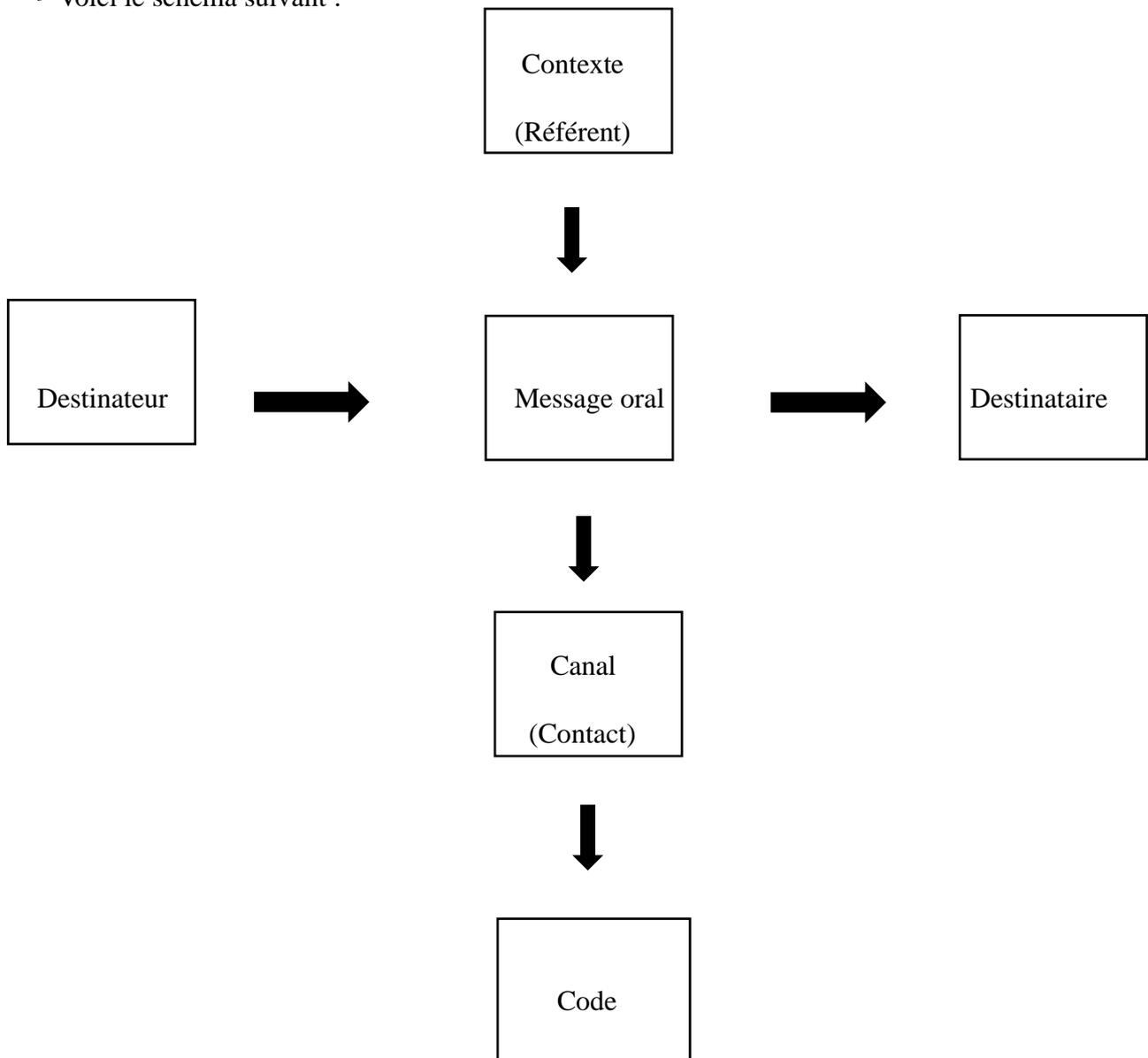
<sup>2</sup> <https://www.mémoire.online.com/12/13/8/02/m>. Analyse des outils-de-communication-utile.

<sup>2</sup> <https://books.openedition.org/édition.org/édition/Cnrs/144889> ? Lang : Fr.

### I.3.2 le schéma de la communication de Jakobson

En 1963, le linguiste Russe Roman Jakobson a créé un schéma pour expliquer toutes les situations de communication que l'on peut rencontrer dans la vie quotidienne.

<sup>3</sup> Voici le schéma suivant :



**Figure 02 : schéma de la communication de Jakobson<sup>2</sup>**

Selon Jakobson la communication comporte six facteurs ;

---

<sup>3</sup> ELKORSO KAMEL, *Communication orale et écrite sciences de l'information et de la communication* 2005.P12-13-64-65.

<sup>2</sup> <https://j-ai-un-pote-dans-le-com-Fondamentaux-schéma-communication>

## Chapitre I : La situation sociolinguistique en Algérie et la communication

[Contexte, Message, destinataire, destinateur, canal, code]

Ces facteurs établissent une situation de communication. Ils sont valables pour tout type de communication<sup>1</sup>.

### **4 I.3.3 les éléments de la situation de communication**

Les éléments de la communication sont la base principale pour mener à bien le message qu'elle est censée faire passer. Jakobson distingue 06 éléments :

#### **A) Le destinateur – le destinataire :**

- Le destinateur : On l'appelle aussi « l'émetteur » c'est celui qui reçoit l'information ou bien celui qui partage ou envoie le message ;
- Le destinataire : ou bien « le récepteur » c'est celui qui reçoit l'information, ou le message ;

**B) Le message** : le message fait l'objet de contenu, c'est une idée, ou une information transmise par un destinateur à destinataire pour l'informer de quelque chose ;

**C) Le canal (contact)** : c'est le moyen par lequel le message est transmis il y a plusieurs types de canaux :

- Canal visuel : [textes, images et symboles] ;
- Canal sonore : [parole, musique et cris] ;
- Canal olfactif : [les odeurs et les parfums].

#### **D) Le réfèrent (contexte)**

Il représente l'élément sur lequel porte la communication, ce dont on parle dans le message.

**E) Le code** Pour comprendre le message il faut connaître le code. Ce message-là est codé par le destinateur et décodé par le destinataire<sup>2</sup>.

*Exemple* : Si le destinateur parle français il faut que le destinataire comprenne le français.

---

<sup>4</sup>LAMBERT-L : Le langage, les langues et les nécessités de la communication Limoges, 2010 : p27

<sup>2</sup> VERHAEGEN : ph, signe et communication, 1<sup>ère</sup> édition, Mars, 2010, p 23

## I.3.4 les types de la communication

On peut distinguer trois formes de communication :

### A) La communication Interpersonnelle

La communication interpersonnelle sont des échanges entre deux personnes ou entre deux individus.

Exemple : deux étudiants discutent du dernier cours de morphosyntaxe<sup>1</sup>.

### B) La communication de Groupe

On peut définir le type comme un ensemble de personnes qui passe une information ou un message à autre groupe de personnes

Exemple : la grand-mère raconte une histoire à ses petits-enfants.

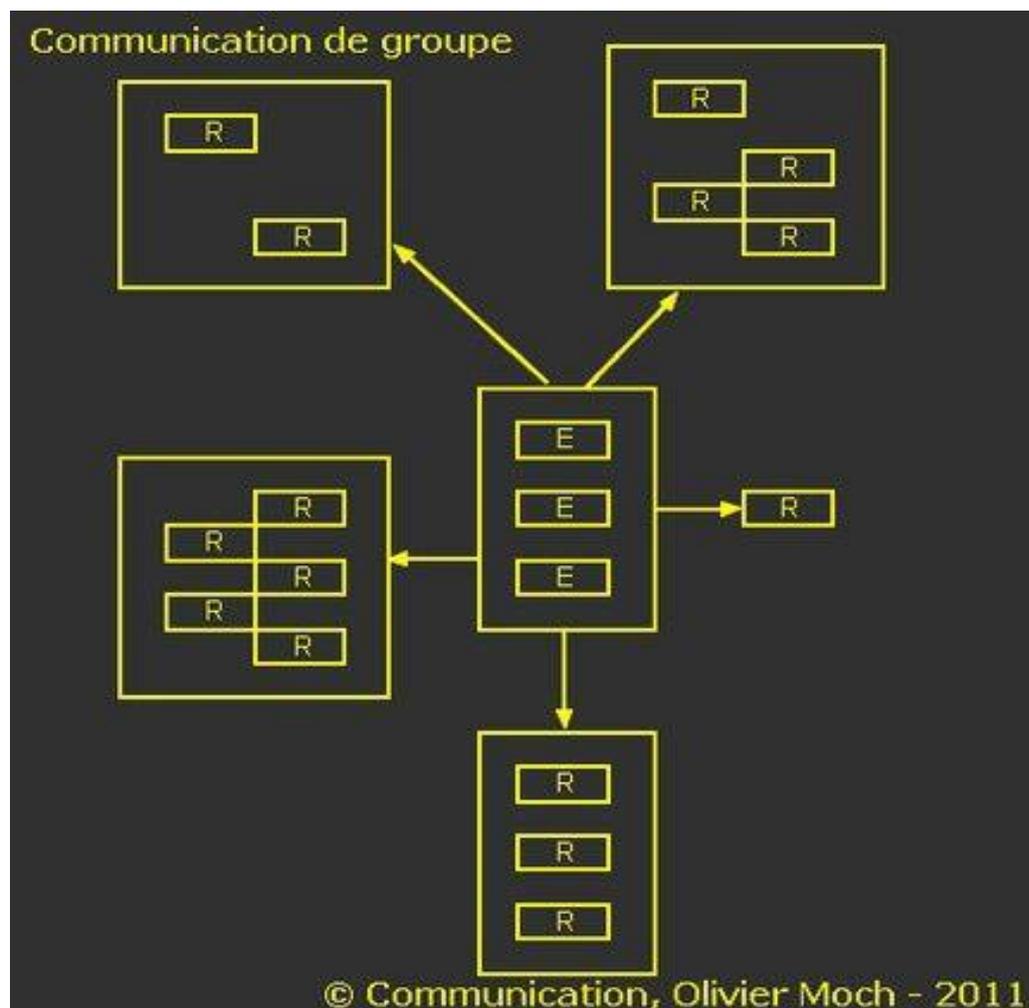


Figure 03 ; modèle la communication de groupe<sup>2</sup>

E=émetteur.

R=récepteur.

## Chapitre I : La situation sociolinguistique en Algérie et la communication

En effet, dans une communication du groupe, l'émetteur adresse ses paroles aux groupes des personnes (récepteur). Elle concerne seulement le groupe social.

### C) La communication de masses

Les masses médias regroupent un ensemble de médias (télévision, cinéma, radio et surtout internet), sont très importants et fortement utilisés dans la société. Ils participent au changement en profondeur de notre société, presque ils permettent à l'homme de rester en contact avec le monde et aussi reçoit des nouvelles, des idées de tous bords, et surtout ils diffusent donc dans la société leurs informations et commentaires.

En revenant à la communication de masse c'est un ensemble d'émetteurs qui s'adressent à un ensemble de récepteurs disponibles à travers des masses médias (l'internet).

*Exemple* : dépistage et prévention à la covid19, la lutte contre le SIDA<sup>3</sup>

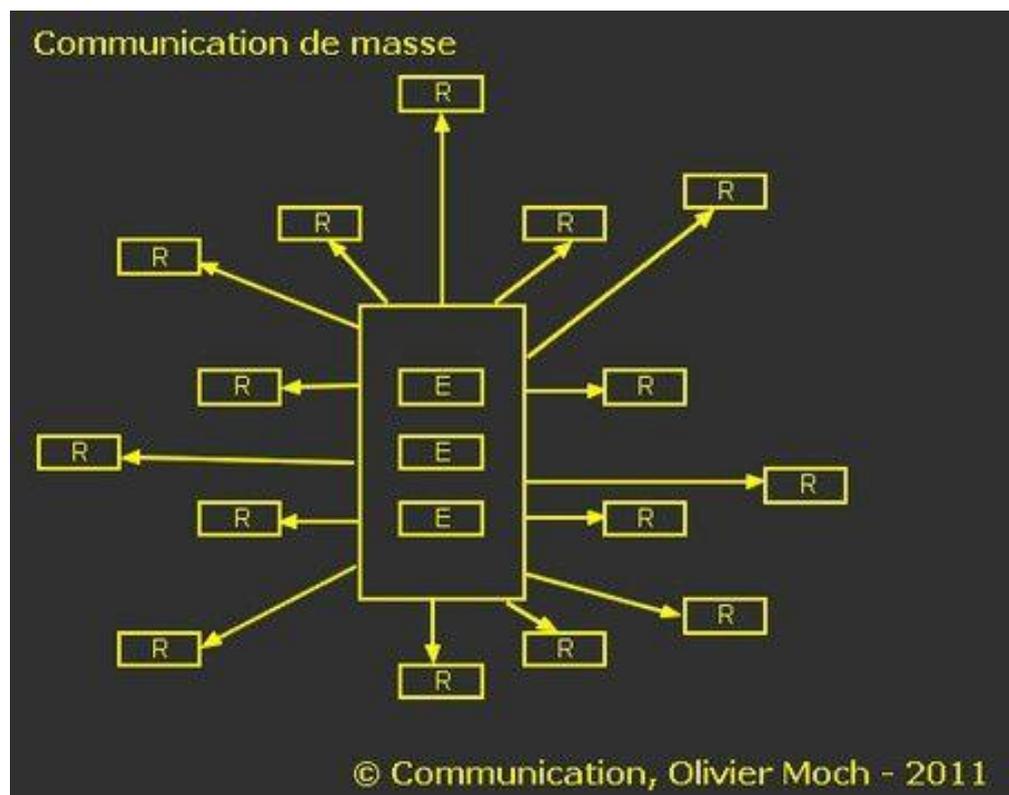


Figure 04 ; Modèle de la communication de masse

En effet, le schéma de ce modèle prend la lettre "E" désignant l'émetteur, la lettre "R" pour indiquer le récepteur. Ce schéma est la copie conforme de la réalité, donc la communication de masse est l'ensemble des techniques qui permettent de transmettre à un public le plus vaste possible toutes sortes de messages.

### I.3.5 La communication verbale et non verbale

"On ne peut pas ne pas communiquer" à partir de cet énoncé on comprend que tout le monde communique soit par la parole en utilisant des mots on appelle cette forme la communication verbale, ou bien en utilisant des gestes, l'intonation, le regard les mimiques on appelle cette forme la communication non verbale.

**A) La communication verbale :** Consiste à utiliser la parole pour échanger des informations avec d'autres. Lors d'une situation de communication pour exprimer une idée, un besoin...bien comprendre la diversité des points de vue.

Nous communiquons verbalement dans les conversations en face-à-face. Réunions, interviews, conférences et discours<sup>4</sup>.

Il existe deux formes de la communication verbale :

➤ La communication écrite :

C'est la transmission des messages, des idées et des informations écrite de façon lisible, en utilisant le vocabulaire et la grammaire.

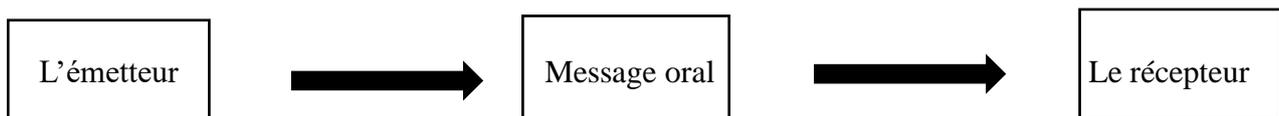


**Figure 05 :** Schéma qui résume la communication écrite réalisée par nous.

➤ La communication orale:

La communication orale permet de transmettre les messages par la parole ou la voix.

Le schéma suivant représente la communication orale :



**Figure 06 :** Schéma résume la communication orale réalisée par nous<sup>5</sup>.

#### c) Communication non- verbale

## Chapitre I : La situation sociolinguistique en Algérie et la communication

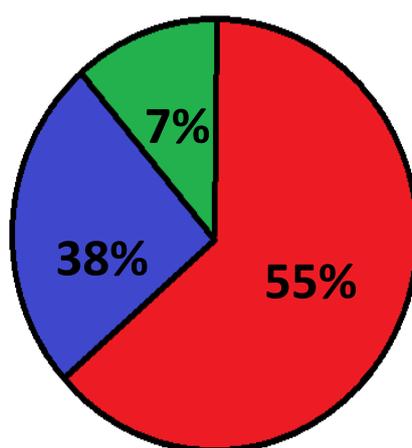
L'article de "C. Terrier" qui parle de "la communication non verbale" dit : *«la communication non verbale : Silence, geste, posture, expression faciales, ton de la voix, rythme de l'élocution, vêtement, complètent le message auditif, elle exprime les émotions, les sentiments, les valeurs. Cette communication renforce, crédibilise le message verbal lorsqu'elle est adaptée »*

*« La parole peut dissimuler la réalité, alors que l'expression la révèle<sup>6</sup> »*

D'après cette citation, nous nous assurons que la communication non verbale est très importante que la communication verbale. Autrement dit, le message non verbal est plus fiable que le message verbal, car le corps révèle des secrets et des états d'âme que nous préférons bien souvent dissimuler.

Selon Jaques Corrèze, on définit la communication non verbale comme suit : *« On applique le terme de communication non verbale à des singularités somatiques naturelles ou artificielles, voire à des organisations d'objet, à des rapports auxquels une information est émise<sup>7</sup> ».*

D'après cette citation, nous pouvons définir la communication non verbale comme tous échanges qui n'appartiennent pas directement à la parole et ne s'articulent pas par des mots (les pratiques linguistiques), en effet, la communication non-verbale est tous les moyens d'échanges qui se basent sur les signes, les symboles sociaux et des comportements qu'ont une signification précise grâce à un système communs.



**Figure 07 :**

- ✓ **Rouge** : la langue corporelle et vestimentaire pèse 55% ;

## Chapitre I : La situation sociolinguistique en Algérie et la communication

- ✓ **Bleu** : la manière de prononcer ces mots (voix, débit, rythme, intonation) représente 38% ;
- ✓ **Vert** : le sens des mots ne pèse que 7%<sup>8</sup>.

[Soit 7% de la communication verbale contre 93% de la communication non verbale].

Même si ces proportions peuvent varier en fonction du contexte, il apparaît que la communication non verbale tient bel et bien une place prédominante et primordiale dans notre communication globale.

Dans ses études, Albert Mebrabian démontre l'importance de l'image de soi et de la communication non verbale<sup>9</sup>.

---

<sup>9</sup> VALERIE SACRISTE : LA communication et médias (sociologie de l'espace médiatique), FOUCHER 2007. P 64-65-67.

<sup>2</sup> Olivier-mouch.over-blog.net/article-communication-de-groupe-et-communication-de-masse-quelle-difference-124957493.html

<sup>3</sup> ALEX MACHIELLE : Les sciences de l'information et de la communication, HACHETTE, 4<sup>e</sup> édition, le 28 :06 :2006p 39-40-51-52.

<sup>4</sup> D.r MOURI FOUZIA : La communication ,2020/2021 document destiné aux étudiants en master 1.

<sup>5</sup> SARI RIMEL KADRI AMINA : mémoire les SMS chez les jeunes Algériens au milieu universitaire 2019/2020.

<sup>6</sup> C. Terrie, La communication non verbale, article publié le 05/09/2013, en ligne : <http://www.C.Terrie.com/cours/60/-non-verbal>, PDF.

<sup>7</sup> HOTTER HUGUES : Communication et organisation non verbale, Exposé introductif presses universitaire de bordeaux, article en ligne publié en 2000.

<sup>8</sup> <https://www.votreimageenlumiere-Fr-conseil-en-image-l'importance-de-votre-image>.

<sup>9</sup> <https://www.votreimagen.lumiere.Fr/conseil-en-image/l'importance-de-votre-image>

### **Conclusion**

Dans ce chapitre, nous avons traité plusieurs points importants de notre étude. Nous avons commencé par la présentation de la situation sociolinguistique en Algérie, le Français en Algérie. Puis nous avons parlé de la communication et ses types. Nous avons dit que la communication avec certaines personnes est devenue possible et facile en même temps cela se réalise grâce à l'utilisation des pages de réseaux sociaux sortant le Facebook, c'est ce que nous allons voir dans le deuxième chapitre.

## **Deuxième Chapitre**

---

Les réseaux sociaux et le cyber langage

## II. Introduction

A l'heure où un nombre considérable de personnes et d'entreprises utilisent les réseaux sociaux comme moyen de communication, cette ressource est extrêmement peu utilisée dans le cadre des institutions à caractère social.

Les réseaux sociaux sont incontestablement des outils puissants et ce d'autant plus qu'ils sont massivement utilisés. On verra que cela implique des réels dangers qui doivent être pris en compte. Il faut toutefois reconnaître les intérêts de ces outils, pour inciter à ces pratiques et les mettre en valeur.

### II.1 Les réseaux sociaux

#### II.1.1 Définitions des réseaux sociaux

Sont des sites internet (ou des applications mobiles) qui permettent aux usagers de partager, communiquer selon vos besoins ou vos souhaits ou de partager du contenu personnel, de créer une page et d'échanger des informations, des photos et des vidéos avec une communauté d'amis.

Les réseaux sociaux aident à apprendre ou de montrer ce que l'on sait de rester connecté avec les autres, il s'agit de poser des questions, trouver des réponses et partager son expérience<sup>1</sup>.

D'après Nicole. B. Ellison, 2007 les réseaux sociaux numériques tels que, FB, Cy world, sont des services web qui permettent aux utilisateurs de créer un profil public ou semi- public dans un système lié et limité."<sup>2</sup>

Un réseau social est un « ensemble d'individus d'organisations reliés par des interactions sociales régulières ».

---

<sup>1</sup> YASMINA SALMANDJEE, PAUL DURAND DEGRAUGES, Les réseaux sociaux pour les nuls, 2<sup>e</sup> édition, livre numérique www.isako.com p14

<sup>2</sup> Mémoire de fin d'étude master, filière : informatique, option : système informatique, thème : Analyse des réseaux sociaux et détection de communautés

## **Chapitre II : les réseaux sociaux et le cyber langage**

---

Les réseaux sociaux permettent de proposer une représentation de soi avec une articulation délicate entre représentation publique et privée.

Les réseaux sociaux sont incontestablement des outils puissants et ce d'autant plus qu'ils sont massivement utilisés<sup>1</sup>

Il y a fort à parier que lorsque vous entendez parler de médias sociaux, vous pensez directement à Facebook, instagram, Linkédir, ou encore Twitter. Cependant, les médias sociaux regroupent des plateformes sociales des diverses et variées qui répondent à des besoins multiples<sup>2</sup>.

### **Quelques statistiques :**

Les statistiques sont un guide indispensable à ce stade. Les statistiques ont montré que l'utilisation des réseaux sociaux est devenue très importante pour promouvoir une entreprise, un produit, un service ou une personnalité publique<sup>3</sup>.

---

<sup>1</sup>Mémoire de fin d'étude master, filière : informatique, option : système informatique, thème : Analyse des réseaux sociaux et détection de communautés

<sup>2</sup> d'après le dictionnaire Larousse, les réseaux sociaux numériques, sont « des sites web sur lequel des internautes échangent des information personnelle (texte, image, vidéos) créant ainsi une communauté d'amis visuelle et interactive » dictionnaire, Larousse705.

<sup>3</sup> ANNEBELLE BOYER : L'ABC des réseaux sociaux, Beliveau, 2017p27.



Figure 05 : les réseaux sociaux les plus populaires du monde<sup>1</sup>.

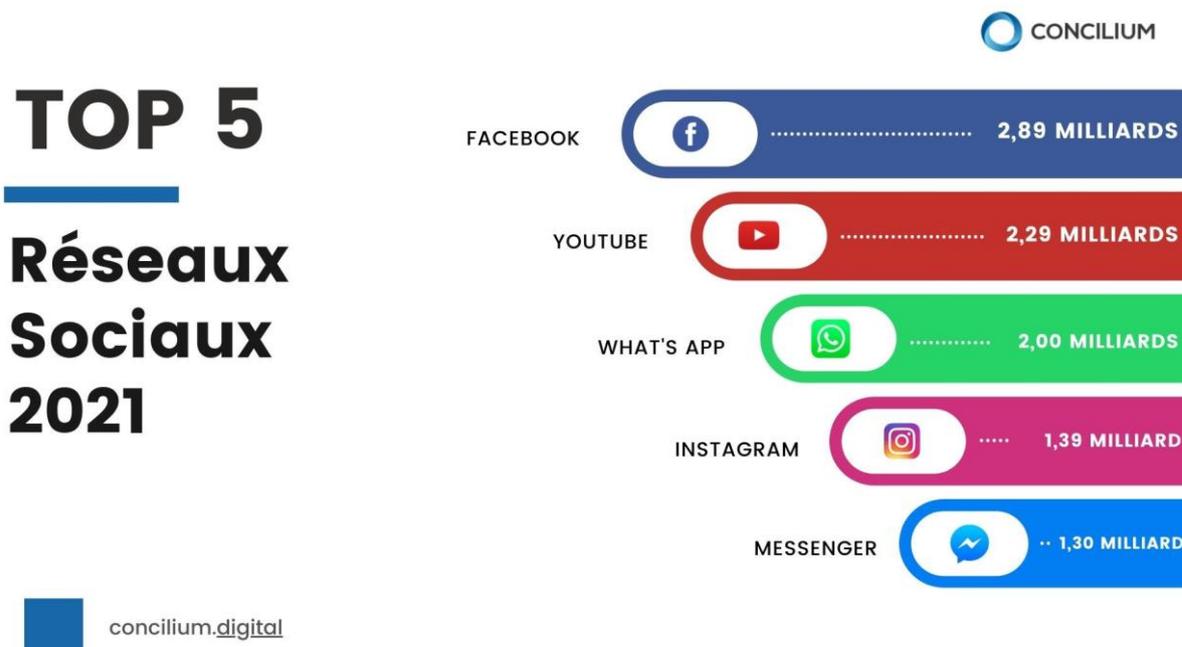


Figure06 : Le top 5des réseaux sociaux de 2021 les statistiques représente quelques réseaux sociaux

## Chapitre II : les réseaux sociaux et le cyber langage

---

- **Facebook** : conserve en 2021 la première place de notre classement.

Le réseau social le plus populaire du monde compte **2,8 milliards d'utilisateurs mensuels** dont 40 millions en France.

- **YouTube** : deuxième réseau social le plus visité mondialement (**2,29 milliards**).
- **Whatsapp** : est le troisième réseau social du top. (**2 milliards**) EN 2021 c'est l'application favorite des internautes. L'application de messagerie instantanée du groupe Meta permet de discuter et d'échanger des liens ou des informations avec ses proches.
- **Instagram** : quatrième du top Du haut de ses **1,39 milliard** d'utilisateurs est une vitrine digitale d'achat et d'inspirations.
- **Messenger** : (**1,30 milliards**) cinquième réseau social du classement.<sup>2</sup>

### II.1.2 Les différents types de réseaux sociaux

Les réseaux sociaux se développent à un rythme très rapide dans le monde. La très grande majorité des réseaux sociaux sont accessibles au départ sur ordinateur, Mac ou PC, de bureau ou portable, via un simple navigateur Web : ce sont des sites web avant tout.

En décembre, près de 700 réseaux sociaux en tout dans le monde entier. Il en apparait et disparaît d'ailleurs à chaque instant. On peut classer les réseaux sociaux par types, selon l'usage qu'en font leurs membres, mais aussi selon leur nature sociale.

Parmi les réseaux sociaux les plus populaires auprès des entreprises, on trouve : Facebook- Twitter -Linkedin -Google-Skype -Instagram- Watsapp- you tube –Tiktok- viber<sup>3</sup>.etc

---

<sup>2</sup> <https://Fr.statista.com/infographie/amp/10031/Les-réseaux-sociaux-les-plus-populaires-dans-le-monde/>

<sup>32</sup> <https://concilium.digital/quels-sont-les-5-réseaux-sociaux-les-plus-populaires-en-2021>

<sup>3</sup> YASMINA SALMANDJEE : Lecomte Paul Durand Degranges : Les réseaux sociaux pour les nuls, Paris 2017 nouvelle édition, p16-17

## Chapitre II : les réseaux sociaux et le cyber langage

Les réseaux sociaux sont différents l'un de l'autre. Chaque réseau à une méthode d'utilisation différente et il a été utilisé dans un but précis. Par exemple, You tube est utilisé pour promouvoir des produits, tandis que Facebook est utilisé pour communiquer avec un groupe d'individus<sup>1</sup>



Figure 08

### II.1.3 L importance des réseaux sociaux

De manière générale, l'idée est d'utiliser les réseaux pour communiquer avec ses contacts. Autrement dit « fédérer communauté d'amis et garder le contact, échanger avec sa famille, entretenir de bonnes relations professionnelles, etc »

- Par exemple faire la publicité pour votre entreprise.
- Ces réseaux permettent de partager du contenu-vidéos-photos

<sup>1</sup> NADINE TCHOPANNOU : les dernières statistiques sur les réseaux ,28Nov 2022Zenuacademi.Marketing réseaux – sociaux –statistique--réseaux-

## Chapitre II : les réseaux sociaux et le cyber langage

---

- Les utilisateurs peuvent partager leur position ou la visite d'un lieu signifie leur présence dans des lieux à leurs amis ou à la communauté.
- Aussi on peut jouer des jeux vidéos.<sup>1</sup>

### II.2 Facebook



Mark Zuckerberg crée le site Facebook *en février 2004*, avec ses camarades de classe à l'Université Harvard. Il est formé des étudiants de cette université et ouvert à tous depuis *septembre 2006*.

Facebook permet ainsi de créer et de gérer des groupes de discussion, de contacts d'archiver des liens internet de partager vos images et des vidéos et celle des autres.

Nous connaissons tous Facebook, un réseau social populaire qui compte plus de *2.7 Milliards*

---

<sup>1</sup> YASMINA SALMANDJEE : Les réseaux sociaux pour les nuls, ibid., p38.

## **Chapitre II : les réseaux sociaux et le cyber langage**

---

d'utilisateurs actifs par mois. Dans cette partie, nous explorerons les avantages et les inconvénients de Facebook et son impact sur la société.<sup>1</sup>

Après cinq ans, Facebook est devenu le réseau social numéro un aux Etats-Unis d'Amérique, et il a continué dans un état de progrès pendant longtemps jusqu'à ce qu'il acquière Instagram et Watsa pp.<sup>2</sup>

Au fil des années, Facebook est devenue le centre néo-graphique de notre identité numérique

Au sommet d'un écosystème composé de réseaux professionnels (LinkedIn, vidéos) et personnel (Google plus, Instagram, etc) Facebook est de loin la première plateforme sociale avec plus d'un Milliard de membres et une utilisation souvent quotidienne.

Il est important de bien configurer son compte, surtout quand on publie beaucoup. Il existe des dizaines de paramètres de confidentialité liées à vos informations personnelles, vos statuts, vos photos ou encore aux applications que vous utilisez sur Facebook.<sup>3</sup>

### **II.3.1 Les avantages et les inconvénients des Facebook.**

#### **A/Avantages**

\*Facebook c'est avant tout un excellent moyen de créer du lien avec votre communauté, d'échanger avec elle, de la fidéliser, d'obtenir des avis, et bien évidemment de transférer trafic vers votre site web ou au travers de votre processus commercial, là où vous allez pouvoir générer de nouveaux prospects et entrer dans une logique.

\*Facebook n'est pas qu'un service qui permet à ses utilisateurs de regrouper des amis. C'est une entreprise très lucrative qui peut générer des milliards de dollars grâce à la publicité présentée sur les pages. Les renseignements des utilisateurs permettent de leur présenter la publicité qui les rejoint<sup>4</sup>

---

<sup>1</sup> Mémoire de fin d'étude :BENLLAOUA WIDAD ,BENKHANOUCHE LINDA ,L'usage des réseaux sociaux numérique comme outil de la communication externe des entreprises ,université Abderrahmane Mira de Bejaia le 24/05/2018/p 36

<sup>2</sup> <https://io.wp.com/www.24hdz.com/wp-content/uploads/2023/03/786x492 Facebook -smartphone illustration.jpg?fit=786%2C492&ssl=1>.

<sup>3</sup> <https://F.helloworld.com,blogdomordinateur> 2013-02ebooks-Facebook

<sup>4</sup> COLLEGE FRANCOIS-de-laval -: Facebook et autres médias sociaux (guide un usage sécuritaire de responsable a intention des des élèves et des parents) Aout 2011

## **Chapitre II : les réseaux sociaux et le cyber langage**

---

C'est un réseau que l'on peut aussi instrumentaliser pour divers concours et promotions<sup>1</sup>

\*Il permet de communiquer avec sa famille, ses amis des personnes qui habitent à distance de se divertir, jouer, s'informer. On peut aussi s'ouvrir sur le monde, sur d'autres adultes, et diffuser rapidement des informations.<sup>2</sup>

\*Page accessible à tout le monde.

\*Plus de 5000 contacts possibles.

\*Personnalisation de la page.

\*Possibilité de créer des années ciblées par âge, zone géographique, etc....

\*Les pages peuvent avoir plusieurs administrateurs.<sup>3</sup>

### **B/Inconvénient**

\*On ne peut pas diffuser une information sur Facebook et ignorer la réaction des adeptes.<sup>4</sup>

\*On peut se faire harceler, humilier ou intimider, on peut être tenté d'acheter des choses, et certaines personnes partagent leur humeur négative. On peut aussi y lire de fausse information.<sup>5</sup>

\*La page ne peut pas recevoir ou envoyer de message privé.

\*On ne peut envoyer de message de masse.<sup>6</sup>

---

<sup>1</sup> [https:// isarda.com/infoles/les-avantages-et-inconvénients-des-réseaux-sociaux- les-plus-populaires.](https://isarda.com/infoles/les-avantages-et-inconvénients-des-réseaux-sociaux-les-plus-populaires)

<sup>2</sup> [https://www.groupegitechnologies-com/documents/Facebook-pour-les-entreprise-cgi-technologie.pdf.](https://www.groupegitechnologies-com/documents/Facebook-pour-les-entreprise-cgi-technologie.pdf)

<sup>3</sup> MAMADOU NDIAYE : Les médias sociaux, Facebook et LinkedIn, Janvier 2012.

<sup>4</sup> [https:// isarda.com/infoles/les-avantages-et-inconvénients-des-réseaux-sociaux- les-plus-populaires.](https://isarda.com/infoles/les-avantages-et-inconvénients-des-réseaux-sociaux-les-plus-populaires)

<sup>5</sup> [https://ww.Lavoixdunord.Fr/966795/articlee/202103/25/quel-sont-les-avantages-et-les-inconvénients-des-réseaux-soceaux-se-demandent.](https://ww.Lavoixdunord.Fr/966795/articlee/202103/25/quel-sont-les-avantages-et-les-inconvénients-des-réseaux-soceaux-se-demandent)

<sup>6</sup> MAMADOU NDIAYE : Les médias sociaux, Facebook et LinkedIn, Janvier 2012. *ibid.*

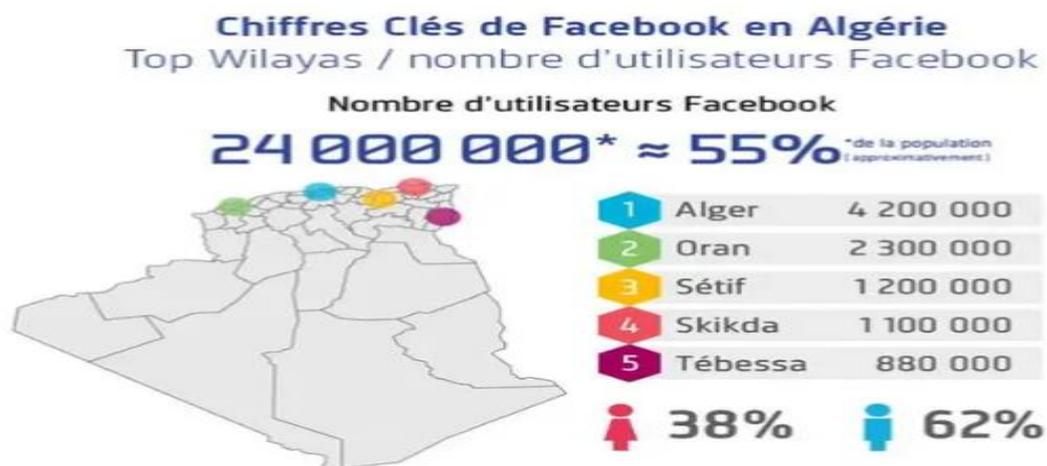
### II 2.1 Facebook en Algérie



Après les différentes études réalisées par les chercheurs sur l'utilisation des réseaux sociaux en Algérie nous partageons avec vous aujourd'hui des chiffres et quelques statistiques qui représentent l'utilisation de Facebook en Algérie.

. L'Algérie compte, aujourd'hui, plus de 24 millions d'utilisateurs Facebook, soit 55% de la population.

. Pour la répartition selon le genre : 62% des utilisations de Facebook étant des hommes contre 38% seulement de femmes.



Les utilisateurs de Facebook sont majoritairement des jeunes âgés entre **18 – 34 ans**.

## Chapitre II : les réseaux sociaux et le cyber langage

Les utilisateurs de Facebook sont majoritairement des jeunes âgés entre 18 – 34 Ans<sup>1</sup>

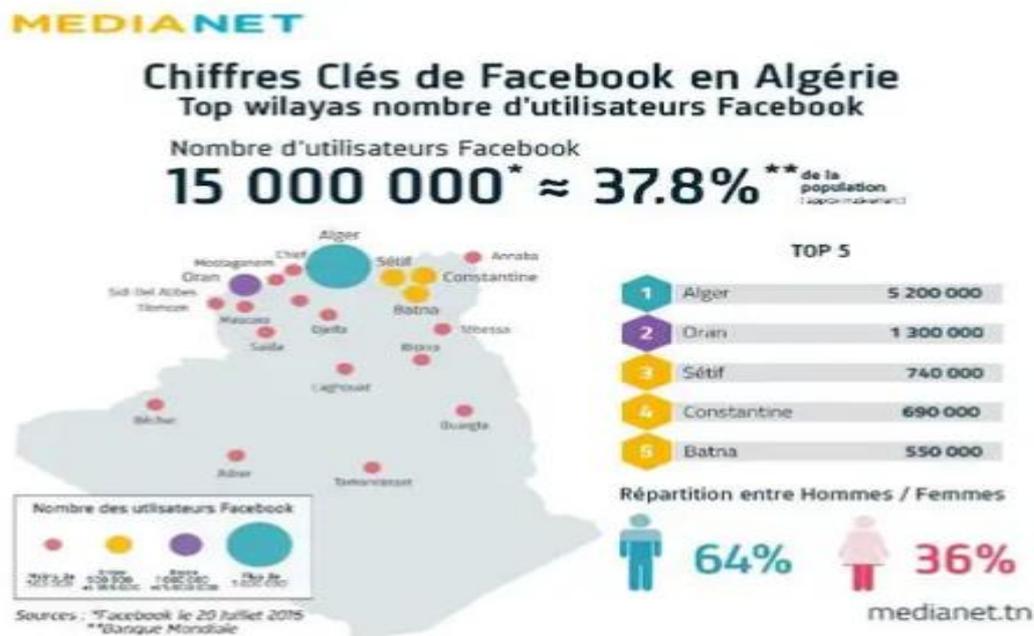


Figure : chiffres clés de Facebook en Algérie

L'Algérie compte, aujourd'hui plus de 15 millions d'utilisateurs Facebook, soit 37.8% de la population.

-Alger : La capitale compte 5200000 d'utilisateurs soit plus que le tiers des utilisateurs de Facebook Algériens.

-Oran : Cette wilaya à elle seule compte plus du quinzième du nombre des utilisateurs Algériens. Soit plus de 1300000.

Setif : cette wilaya compte 740000 utilisateurs

<sup>1</sup> <https://www.mediante.tn/fr/actualites/detail/etude-reseau-sociaux-en-algerie/all/1>

## **Chapitre II : les réseaux sociaux et le cyber langage**

---

Constantine : cette wilaya compte 690000 utilisateurs.

Batna : compte plus de 550000 utilisateurs.

Facebook 99%, YouTube 97%, Skype et Viper 93%, sont les quatre réseaux sociaux les plus populaires chez les adultes en Algérie

Facebook 84% constitue le réseau social le plus utilisé par les adultes Algériens.

La présence sur Facebook en Algérie est pareille chez les hommes et les femmes.

Les adultes en Algérie 95% ont une fréquence journalière d'utilisation de Facebook.

Consulter du contenu 96% partager du contenu 81% et interagir avec d'autres 75% sont les trois activités qui sont pratiquées par la plus grande proportion des adultes Algériens sur Facebook.

Environ 2 adultes sur trois suivent une marque sur Facebook.

La curiosité 67% et la connaissance des avis des autres 63% semblent être les principales raisons de suivre une marque sur Facebook<sup>1</sup>

### **II.3 Les techniques de cyber langage**

Tout d'abord, on peut définir quelques concepts : la langue, le langage, le cyber langage.

- **La langue**

La langue se définit comme un objectif d'apprentissage et d'enseignement. Le linguiste André Martinet la définit comme suit « *une langue est un instrument de communication selon lequel l'expérience humaine s'analyse, différemment dans chaque communauté, en unités douées d'un contenu sémantique et d'une expression phonique, les monèmes ; cette expression s'articule à son tour en unités distinctives....* »<sup>2</sup>

La langue est un moyen de communication, utilisée dans la conversation courante et par la plupart des locuteurs d'un langage.

---

<sup>1</sup> Les réseaux sociaux en Algérie – adoption massive par les internautes et grandes opportunités pour les entreprises-PDF.

<sup>2</sup> [https:// Fr.m. Wikipedia, org-wiki](https://fr.m.wikipedia.org/wiki)

- **Le langage**

Martinet braque, propose une définition de la langue comme suit : « *et la fonction d'expression de la pensée et de la communication entre les hommes mise en œuvre au moyen d'un système de signes vocaux (parole) d'expression éventuellement de signe graphique (écriture) qui constitue une langue....* »<sup>1</sup>

Le langage est un moyen de communication entre un expéditeur et un récepteur est aussi la capacité d'exprimer une pensée et de communiquer au moyen d'un système de signes. Aussi le dictionnaire Larousse définit le langage comme « *manière de parler propre à un groupe social ou professionnel à une discipline, etc ; Jargon : le langage médicale* ».<sup>2</sup>

- **Le cyber langage**

Il s'agit donc d'un nouveau type de communication écrit sur écran. C'est une conversation écrite.

Toute communication à distance a besoin d'un moyen qui la rend plus facile. Avec l'émergence des technologies nouvelles, notamment internet, l'homme a créé un code spécifique.

Le cyber langage est un procédé de communication facile rapide et très courant entre les jeunes internautes. Mais il ne correspond pas aux normes linguistiques.

Il permet de jouer avec les mots et les lettres<sup>3</sup>

L'échange de texto ressemble à un dialogue oral mais qui se réalise à l'aide d'un code écrit.

Il s'agit d'un nouveau code de communication écrit oral pouvant être brut, familial, ludique et socialisant visant la transmission de l'information le plus vite possible.

---

<sup>1</sup> MARTIN BRACOPS : Introduction à la pragmatique. Bruxelles : édition Duclos, 2010, P66

<sup>2</sup> Dictionnaires Français, le grande Larousse, 2014-1427

<sup>3</sup> Mémoire de master présente par TABLAT MOHAMMD, SMAAN DJAFFAR, les procédés du cyber langage dans les discussions instantanées des étudiants de la première année licence du département de français université MOULOUD MAMMERI – TIZI – OUZOU.2016/2017.

## **Chapitre II : les réseaux sociaux et le cyber langage**

---

Ce langage crée une sorte d'identité communautaire pour les jeunes avec un dialecte que seuls les membres du groupe peuvent comprendre<sup>1</sup>

Chaque individu réduit son propre langage, en utilisant les différentes techniques comme l'abréviation, l'alternance codique, les rebus, anglicisme, sigle, etc<sup>2</sup>.

Tout le monde communique avec les différents supports ex : sms, chat, messagerie... cette communication est caractérisé par les limites, la rapidité et surtout nécessitent des phrases courts et rapides à écrire. De cela est né un nouveau type d'écrit c'est : la cyber langage.

Dans l'article de Bouillaud. Chamquoye et Gombert 2007. A savoir des caractéristiques très spéciales ex : l'absence de majuscules en début de phrases, une ponctuation très réduite malgré sa fonction essentiellement expressive, aussi l'utilisation de logogramme.

Daugmaudyte et Kedikaite 2006 l'appelle le cyber langage. Il est utilisé par la plupart des internautes par le mode « d'oral écrit » qui touche particulièrement la représentation orthographique<sup>3</sup>

Le cyber langage est plutôt une variété de la langue : tronquer, sigle, ajouter des émoticônes.

C'est-à-dire cyber langage ne dépend pas d'une seule langue, car il utilise plusieurs langues qui facilitent le processus de communication entre différents individus.

C'est un moyen d'expression et de communication dans plusieurs directions. C'est une langue pleine d'abréviations, de répétitions et de sentiments qui complètent la langue française actuelle de manière ludique, marrante, étonnante et subtile<sup>4</sup>.

Exemples :

“y A Kelkun ?” – “Tou ?” – “Je Tapl ds 5 mins” - “Mwa c pas sûr que je vienne ce swar”

De nombreux messages et textes courts sont envoyés vers les téléphones mobiles. Dans lequel des millions d'internautes Français sont intégrés dans les conversations et les forums de discussions ou les messages électroniques.

---

<sup>1</sup> Mémoire de master présente par GHOU LINA, l'impact du cyber langage sur la pratique d'écriture des étudiants de licence du département de Français. Université GUELMA.2020/2021.

<sup>2</sup> <https://WWW0cair.info/revue> bulletin de psychologie 2007.6.553.htm.

<sup>3</sup> Mémoire de Master02 : Laure ACKER MANN, le cyber langage et l'influence sur l'écriture conventionnelle, 2012 2013

<sup>4</sup> AURELIA DEJOND : Cyber langage, Edition Racine-Belgique, 2006, p10-11-19

## **Chapitre II : les réseaux sociaux et le cyber langage**

---

Le cyber langage est un langage préféré chez les jeunes. C'est une langue qui contient des symboles et des mots courts qui ne sont soumis à aucune règle ou norme linguistique, c'est facile, rapide et compréhensible pour tout le monde, ce qui permet d'économiser du temps et des efforts.

Est un échange de nouvelle génération c'est -à- dire nouvelle identité langagière toute fois avec cette extension langagière.

On Trouve plusieurs techniques pour l'utilisation de cyber langage :

### **A/ Abréviation**

Elle est un ensemble de suppression de lettres successives<sup>1</sup>

Est une réduction graphique d'un mot ou d'une suite de mot, mot résultant de cette réduction : l'abréviation de « kilogramme » est « kilo » le synonyme de l'abréviation c'est sigle<sup>2</sup>

Une abréviation, est une façon de raccourcir un mot, On supprime les dernières lettres du mot.

Ex : Récréation : Rec e-Publicité : Pub, Adolescentes : Ado<sup>3</sup>

### **Des Exemples sur les abréviations**

SMS = short. Message. Service

MDR = Mort (e) de rire

TVB = Tu vas bien ?

BJR = Bonjour

BC = Because (parce que)

JK = Just Kidding= just pour rire, blaguer.

K = Ok

PPL = people (Les gens)

---

<sup>1</sup> Mémoire présente par MELLE. BETICHE ZANEB et RAIS NOURELHOUDA : L'influence du cyber langage sur le français normatif chez les jeunes Algériens

<sup>2</sup> Larousse.Fr./dictionnaires/francais/abreviation/220

<sup>3</sup> Prof Français, les sigles et les abréviations : YouTube.com/Watch ?v=4a ;,CNIsa-l.

## Chapitre II : les réseaux sociaux et le cyber langage

---

Abrg ! = Abrégé !<sup>1</sup>

Adj (adjectif)	Prog (programme)
Adv (adverbe)	PT DE VUE (point de vue)
VB (verbe)	RDZ-VS (rendez-vous)
Det (déterminant)	SEQ (séquence)
Ap.m (après-midi)	SYLL (syllabe)
ARG (argument)	TPS (Temps)
Bio (biographie)	TRAD (Traduction)
BIBLIO (bibliographie)	VOC (Vocabulaire)
BGEOIS (bourgeois)	DIFFT (Différent)
BX ARTS (beaux-arts)	FR (Français)
CH (chose)	GAL (General)
Chap (Chapier)	GD (Grand)
C <sup>ie</sup> (compagnie)	GERM (Germanique)
Coef (coefficient)	HT (Haut)
Def (définition)	IMPT (Important)
Doc (document)	INF (Inferieur)
DVPT (développement)	J.F. (Jeune fille)
ELT (élément)	LITT(Littéraire)
ENFT (enfant)	LG (Long)
ENST (enseignement)	J.H. (Jeune Homme)

2

BCP	Beaucoup	GD	Quand	CPDT	Cependant
TIS	Toujours	EX	Exemple	CAD	C'est-a-dire
TT	Tout	CF	Se reporter a	PB	Problème
TS	Tous	E	Être	W	Travail

<sup>1</sup> AURELIA DEJOND : cyber langage, ibid. P23

<sup>2</sup> [Blog.ac-versalles.fr/metterslabruyere/public/fiches\\_methodes\\_-\\_memo/Liste\\_d\\_abreviations.pdf](http://blog.ac-versalles.fr/metterslabruyere/public/fiches_methodes_-_memo/Liste_d_abreviations.pdf)

## Chapitre II : les réseaux sociaux et le cyber langage

---

QQ	Quelqu'un	M	Même	GL	General
QDCH	Quelque chose	C	Comme	DEF	Définition

### B/Néographie

La néographie, selon Jaques A 2002,38

« Est toute forme graphique qui s'écarte de la norme orthographique d'une langue »<sup>1</sup>

Exemples :

Néographie	Lecture
Ki	Qui
Koi	Quoi
Kan	Quand
Kel	Quel
Ce	C'est
Fo	Faut
Ojourd'8	Aujourd'hui
Ask	Est-ce-que
7an	Sept ans
Chwa	Choix
Drwa	Droit

### C/Les Rébus typographiques

Le rébus est défini dans le petit dictionnaire de poche Larousse (1990 :544), comme :

---

<sup>1</sup> JAOUES-A,2006, le cyber langage, édition, Racine, Bruxelles, disponible sur <https://WWW.mediensprache.net/archi/pubs.2810.htm/> consulté 12/10/2017.

## Chapitre II : les réseaux sociaux et le cyber langage

---

« Un jeu d'esprit qui consiste à exprimer des mots ou des phrases par des figures dont le nom offre l'analogie avec ce qu'on veut faire entendre »<sup>1</sup>

C'est -à-dire que les rebus typographiques, consistent à remplacer les phonèmes d'un mot par des chiffres qui ont un son commun.

Exemples :

Rebus typographiques	Signification
7	Cet, cette
Bn8	Bonne nuit
B1	Bien
R1	Rien
P2main	Pour Demain
Bezw1	Besoin

### ***D/L'étirement graphique (l'extension graphique)***

Cette technique permet de répéter une lettre à plusieurs reprises dans un mot pour attirer l'attention de l'interlocuteur.

Ex : Le mot « chauuuuuuuuuud » la redondance de la lettre « u » exprime une sensation de chaleur qui dépasse ses normes habituelles<sup>2</sup>.

Exemples :

L'étirement graphique	Signification
Hhhhhhhhhhhhh	Eclat de rire
Chauuuuuuuud	Trés chaud
Ouiiiiiiiiiiiiiiii	Affirmation
Tooooooooooop	Parfait
Emmmmmmmmm	Le doute
Bayyyyyyyyyyy	A plus tard

---

<sup>1</sup> Petits dictionnaires de poche LAROUSSE. 1990.ELBAATH, Alger.

<sup>2</sup> Mémoire de master présenté par : OUALI NESRINE, le cyber langage et la norme linguistique. Université MOHAMED BOUDIAF. M'sila-2019/2020.

### E/ l'alternance codique

Selon Celso Alvarez- Caicamo (1999 :32) c'est Vogt (1954 :368) qui, le premier, auraient utilisé le terme de « l'alternance codique ». Pour décrire comme un phénomène non pas linguistique. Mais plutôt psychologique avec des causes clairement extralinguistiques, mais c'est Einar Aaug en (1956 :40) qui s'y réfère comme à un fait linguistique.

Les travaux de Shana Poplcha sont aussi très importants pour l'étude de la typologie de l'alternance codique : elle définit cette dernière en mettant en évidence le fait d'alterner des éléments linguistiques tout en respectant les structures grammaticales des langues parlées<sup>1</sup>.

Pour le dictionnaire de linguistique et des sciences du langage (1994-30), elle est définie comme :

*« La stratégie de communication par laquelle un individu ou une communauté utilise dans le même échange à l'énoncé deux variétés nettement distinctes ou deux langues différentes »<sup>2</sup>*

D'après KH. TALEB IBRHIMI (1995 :195) « *Le phénomène consiste, donc, pour le locuteur à passer d'une langue à une autre, ou d'une variété de langue à une autre* »

C'est-à-dire l'alternance codique c'est le passage d'une langue à une autre<sup>3</sup>.

### Exemples

- \* Si je ne trouve pas d'autre chose nfewte concours win rah problème
- \* Mknch Kifech
- \* Je me dis que spécialité ta3i tabka khir men bzf wahdokhrin

### F/ émoticônes

---

<sup>1</sup> BOUCHIBA GHLAMALLAH.Z(2015), L'alternance codique : une pratique de communication langagière. Revue Traduction et langues 14(11,165-177)

<sup>2</sup> Dictionnaire de linguistique et des sciences du langage, 1999, éditions Larousse, paris

<sup>3</sup> TALBI BRHIMI.K.1995, les Algériens et leurs langues, édition. EL HIKMA, Alger.

## Chapitre II : les réseaux sociaux et le cyber langage

---

Ce sont des signes non linguistiques qui représentent les sentiments et des états d'individu, on les appelle aussi EMOJI. Par exemple : La tristesse, la douleur, le sommeil<sup>1</sup>



Cette expression résume parfaitement l'utilisation des émoticônes dans les contenus de nos messages. Ces émoticônes sont devenus une mode actuellement. Ils sont utilisés pour décrire une idée ou bien un sentiment, ont intégré le code de communication ainsi que le langage écrit.<sup>2</sup>

---

<sup>1</sup> YACIA SARAH et TERRAH : les caractéristiques du cyber langage des jeunes Algériens : (cas des étudiants de troisièmes années du département de Français de l'université de Tizi-Ouzou/2022/P17.

<sup>2</sup> [7.dragons.com/Wp-content/uploads/emoticons-facebook-message-quelle-est-la-liste-des-smileys-a-integre-des-vos-contenus](https://7.dragons.com/Wp-content/uploads/emoticons-facebook-message-quelle-est-la-liste-des-smileys-a-integre-des-vos-contenus).

## Chapitre II : les réseaux sociaux et le cyber langage

---

Exemples :

	Étourdi et semble souvent embarrassé ou désespéré
	Bonheur ou rire intense
	Amour (rouge par défaut, mais la signification est la même pour toutes les couleurs)
	Rire intense ou hystérique
	Bravo, bon travail ou approbation
	Larmes incontrôlables, peut-être dues à la tristesse ou à la joie
	Priez, merci, et parfois le high five
	Embrasser quelqu'un, ou une expression générale d'amour
	Amour ou tendresse
	Amour ou adoration
	Positif ou heureux
	Célébration ou félicitations
	Brillant, rayonnant de bonheur
	L'amour est dans l'air
	Chaud ou excellent
	Décès ou réaction grave à quelque chose
	Sarcasme ou ennui
	Cool ou confiant

### II. 4 Les Fautes d'orthographe sur Facebook

D'abord nous commençons par la définition de l'orthographe,

**L'orthographe** : En général, l'orthographe se définit comme la « façon d'écrire un mot »

## **Chapitre II : les réseaux sociaux et le cyber langage**

---

En revanche très peu d'étude s'intéressent au cyber langage. Celles qui existent se sont attachées à décrire les caractéristiques syntaxiques de cette écriture, sans la mettre en relation avec l'orthographe usuelle du français (Anis,1999,2003, Dejond,2002).<sup>1</sup>

Orthographe : nom féminin (latin orthographia, du grec orthographia)

- 1- Ensemble des règles et d'usages définis comme norme pour écrire les mots d'une langue donnée. On distingue l'orthographe d'accord fondée sur les règles de la grammaire, et d'orthographe d'usage, qui n'obéit pas à des règles précises.
- 2- Maîtrise, connaissance de ces règles et de ces usages : avoir une orthographe désastreuse.
- 3- Manière d'écrire les mots : orthographe, phonétique.
- 4- Graphie correcte d'un mot : Il y a deux orthographes possibles pour ce mot.<sup>2</sup>

Trop de personnes à l'orthographe négligée donneraient une image négative de ce réseau social.

Visées entre autres les confusions entre 'et' et 'est' 'a' et 'à' 'c'et 'sait', l'oubli de la marque du pluriel, l'orthographe phonétique ou carrément SMS etc.<sup>3</sup>

Les fautes d'orthographe sont un obstacle majeur dans les études ou dans le monde professionnel. Nous rencontrons des difficultés qui nous font hésiter, et ces hésitations sont plus préoccupantes que cela nuit à notre crédibilité professionnelle, que ce soit pour envoyer un email important pour récrire un fichier, ou simplement pour envoyer du texte sur les réseaux sociaux.<sup>4</sup>

---

<sup>1</sup> CELINE BONILLAND, LUCILE CHAMPUOYET JEAU ENILE GROMBERT Cyber langage et orthographe : Quels effet sur le niveau orthographie que des élèves ? / Article en 07 octobre 2022.

<sup>2</sup> <https://WWW.Larousse.f/dichonnairesfrançais/orthogprahe/56605>.

<sup>3</sup> <https://WWW.ge-rh.expert/attention-a-orthographe> -Facebook.

<sup>4</sup> Article publiée par ALINE LAFFONT : fautes d'orthographe : comment ne plus en faire ? publiée le 21 janvier 2020

## **Chapitre II : les réseaux sociaux et le cyber langage**

---

Les fautes d'orthographe représentent un grand risque pour les réseaux sociaux, elles affectent considérablement le niveau de personne en lisant des mots et des phrases qui contiennent des fautes d'orthographe<sup>1</sup>

L'orthographe est la manière d'écrire un mot ou une suite de mots considéré comme la seule correcte.<sup>2</sup>

Les auteurs ont analysé les types de fautes d'orthographe produits par les étudiants dans les conversations sur Facebook et ils ont dit que la plupart des fautes sont des fautes grammaticales.

D'après ce passage, nous distinguons deux types de fautes d'orthographe les fautes grammaticales par exemple (L'accord, redoublement de consonnes, lettres muettes, etc...) c'est-à-dire non conforme aux règles de grammaire en vigueur, mais le deuxième type c'est les fautes lexicales c'est la non-connaissance de l'écriture exacte d'un mot<sup>3</sup>.

Exemples :

« a » / « à » {a=verbe/à=préposition }

« é » / « er » {é=participe passé/er= verbe à l'infinitif }

« ai » / « ais » {ai=futur/rais= conditionnel }

« sensé » / « censé » {sensé=sens/censé=supposé }

« cent » / « cents » {cent=mille/cents=}

### **II. 5 L'influence de la langage Facebook sur le Français**

Le Français est considéré comme une langue importante et utile. Il est utilisé dans différents domaines plus particulièrement l'éducation ou il est enseigné dans de nombreuses spécialités telles que les sciences. La langue Française a pu influencer l'esprit des étudiants au point d'être utilisé dans leur vie quotidienne, ainsi, l'usage de cette langue ne se limite pas uniquement à l'enseignement. Elle inclut également les médias sociaux où les étudiants font des conversations en Français. Les étudiants utilisent un nouveau langage et un nouveau style d'écriture pour une communication écrite courte et rapide. Ce langage utilisé comme un code

---

<sup>1</sup> Article : les jantes d'orthographe sure les réseaux sociaux postes par JEAN GINESTY EN 17/11/2021 dans la catégorie : culture de langue.

<sup>2</sup> Dictionnaire le Robert-com/guide/qui-est-ce-que. L' orthographe text= l orthographe -text-l'orthographe

<sup>33</sup> Sandrine ZUFFEREY : Introduction à la linguistique de corpus, ISTE EDITIONS limited, en 22 Septembre 2020, p24/41

## **Chapitre II : les réseaux sociaux et le cyber langage**

---

partagé entre les internautes. Ce code influence négativement sur la langue Française parce qu'il ne respecte pas les règles grammaticales et qui ne correspond pas aux normes linguistiques<sup>1</sup>

### **Conclusion**

Pour conclure, nous pouvons résumer tout ce qui a été élaboré au cours de ce chapitre même avec des exemples. Grâce à toute cette étude, nous avons pu connaître les réseaux sociaux et leur importance, puis nous avons précisé l'étude seulement sur le Facebook, et les techniques de cyber langage ainsi que les fautes d'orthographe dans les messages Facebook et son influence sur la langue Française. Enfin ce chapitre sera une passerelle pour comprendre tous les points que nous allons aborder afin de passer au chapitre suivant à savoir l'analyse de corpus.

---

<sup>1</sup> Mémoire de master présenté par : BAOUZIA INSAF : l'impact du cyber langage sur la qualité d'écriture des étudiants de licence de français (cas des étudiants de la 2<sup>em</sup> année, université de Biskra/2021-2022

## **Troisième Chapitre**

---

Partie pratique

### **Chapitre III**

Dans le cadre de notre travail, l'objectif principal est de présenter notre recherche en général, commençons donc par choix méthodologique qui contient la présentation détaillée du corpus puis la méthode suivie, ensuite les difficultés rencontrées au cours de la collecte de corpus.

#### **III. 1 Présentation du corpus**

Notre corpus est constitué de 50 messages messenger présentés par les étudiants universitaires du master 1 de l'université Echahid LARBI TEBESSI. Ces textes sont rédigés dans différentes situations de communications, selon les divers sujets personnels du locuteur (Invitation, félicitation, demande, remerciement, etc..) et de différentes longueurs.

#### **III. 2 Choix méthodologique**

Dans cette partie de notre travail, nous allons présenter les résultats de l'analyse des échantillons de recherche que nous avons prélevés au milieu universitaire- A travers cette recherche, nous allons tester les hypothèses que nous avons faites sur cette nouvelle forme d'écriture texto et dans quelle mesure elle respecte les règles de la langue française.

Nous nous concentrons sur la pratique langagière et notre attention est sur les caractéristiques des messages messenger.

Enfin, notre objectif général de notre étude sera pourquoi les étudiants préfèrent ce langage messagerie, qui ne respecte pas les règles orthographiques du français.

D'évaluer l'influence de ce nouveau genre écrit sur la langue.

##### **III.2.1 Méthodes suivies**

Au cours de notre rédaction de ce travail, nous avons suivis deux méthodes :

La méthode descriptive et analytique tout d'abord, elle autorise de rassembler les données les plus utilisées par les étudiants de master 1 de Tébessa.

La deuxième, représente l'analyse des procédés graphiques et morpho-lexicales de ce langage utilisé par ces derniers qui abordent notre problématique.

Voici un tableau représentatif qui comporte notre corpus (Les messages écrits par les étudiants de master 1 à Tébessa).

### III. 3 Le corpus : Tableau représentatif des messages

Le numéro du message	Le message
1	Slt, Mohamed esq sabou la bourse 2 ème
2	Nn, je suis okupé
3	A sm3i ce mardi rana mana9rouch psk kéyen concours ta3 paramédical f la fac
4	Tu me mank ma chérie
5	Bnj, komon va tu?
6	Il est très kontent ki nja7 f le concours.
7	Dzk ma belle
8	J'ai un problème j'ai bezoin de toi
9	Joyeux aniv ma bel bizzou
10	Slt, jé deux copie
11	Il ê mm prfr ami
12	Bnj salma jé dé livre ê un calier pour demain
13	Merci beaucoup chère maman pour le cadeau
14	J'ai un exposé modul civ
15	Bns ma bel j'espère que tu vas bien
16	Sarah rahi mon ami préféré
17	Aw kéyen wé7d en face lel bio ydir photocopie
18	Je n'ai pas le temp
19	je suis désolé je ne peu pas car j'ai un rendez vous
20	Habit nji m3akom mais je suis très malad
21	Slt, Basma wa9teh rattrapag ?
22	Je suis occupé, maintenant je t'appellerai apré
23	Le vendredi je vais ché ma grand-mère
24	Il fo travailler pr obtenir des bon notes
25	Aujord'hui il fait bo 🌈
26	Mura je prépare la première partie et twa la dernière
27	Bonsoir comment cv ?
28	J ne peu pas venir car t'ai un rendvs avec l'ophtalmologue

## Chapitre III : Partie Pratique

---

29	J'ai obtenu une bonne moyenne l'année passée
30	Bnj jespère que tu vas bien
31	Chui ici à le faculté
32	Ui je t'appellerai le plus vite possible
33	T'es tjr avec moi mrc bq mn frère
34	Bn courage bb  
35	Bnj, Inès comment allez vs
36	Je te sht une excellente journée by
37	J'arrive 2m 1 à 8 h du matin
38	Wenta men ahlou bn8
39	Ro7t pour r1 la librairie 9afla
40	Pffffff t'es méchant
41	Tu viens avec moi au restau
42	T'inquiète pas ma chérie  hhhhhh
43	Stp envoie moi le dernier cours
44	Hhhhhh tu plaisantes
45	3 interrogations dans un seule jour !!!!!
46	Demain netla9ou w na7kou FTF
47	Ma3andich cnx c pour ça
48	Les contrÔles la semaine prochaine 
49	J'ai sommeil, good night.
50	Je cherche un mémoire de master SDL

### III.3.1 Analyse des données

Nous allons essayer d'analyser tous les messages rédigés par les étudiants de master 1.

\*Les caractéristiques graphiques des messages

\* Les néographiques

\* Les graphies phonétistes

\* Les réductions graphiques

### **Chapitre III : Partie Pratique**

---

#### Réduction de « K » à « Qu »

Numéro du message	Néographie	Lecture
1	Esq	Est-ce-que
2	Psk	Parce-que
3	Mank	Manques

#### Réduction de « K » à « C »

Numéro du message	Néographie	Lecture
5	Komon	Comment
6	Kontent	Content
7	Okupé	Occupé

Nous observons que les étudiants de master1 replacent la lettre « c » par « k »

Dans les pronoms relatifs « qui » et « que » et les adverbes interrogatifs « comment »

#### Réduction de « Z » à « S »

Numéro du message	Néographie	Lecture
8	Dzl	Désolé
9	Bezoin	Besoin
10	Bizzou	Bise

A travers les messages, nous remarquons que quelques étudiants emploient la lettre « Z » à la place de la lettre « S »

#### Réduction de « é » à « est » et « es »

Numéro du message	Néographie	Lecture
11	Jé	J'ai
12	E	Est
13	Dé	Des
14	E	Et

### Chapitre III : Partie Pratique

---

Nous remarquons que ce procédé est peu pratiqué par les étudiants.

#### Réduction de « E » instable

Numéro du message	Néographie	Lecture
15	Chez	Chère
16	Modul	Module
17	Bel	Belle
18	Ami	Ami

Dans notre analyse, nous avons remarqué que la majorité des jeunes étudiants éloignent l'utilisation du « e » à la fin des mots.

#### Chute des monogrammes en final

Numéro du message	Néographie	Lecture
19	Photocopie	Photocopies
20	Temp	Temps
21	Deu	Peux
22	Malad	Malade
23	Ratrapag	Rattrapage
24	Aprè	Après

Dans l'analyse de ce procédé on observe que les étudiants négligent l'utilisation des consonnes à la fin des mots.

#### Simplification de digramme et des trigrammes

Numéro du message	Néographie	Lecture
25	Ché	Chez
26	Fo	Faut
27	Bo	Beau

### **Chapitre III : Partie Pratique**

---

On constate que les étudiants facilitent leur écriture pour gagner l'espace.

#### Déconstruction de « OI » à « W »

Numéro du message	Néographie	Lecture
28	Mwa	Moi
29	Twa	Toi

On remarque que l'utilisation de « W » à la place de « OI » est un peu utilisée par les universitaires.

#### Réduction avec compactage (soudure des mots)

Numéro du message	Néographie	Lecture
30	Cv	ça va
31	Rendvs	Rendez-vous
32	Jai	J'ai
33	Jespere	J'espère

Dans notre analyse, nous remarquons que les universitaires emploient un procédé qui facilite l'écriture par l'effacement des traits d'unions et les apostrophes.

#### La réduction avec variante phonétique

Numéro du message	Néographie	Lecture
34	Chui	Je suis
36	Ui	Oui

Nous remarquons que quelques étudiants emploient ce procédé dans leurs messages, car les mots ne sont pas très différents de sa forme et sa longueur originale.

## Chapitre III : Partie Pratique

---

### Les squelettes consonantiques:

Numéro du message	Néographie	Lecture
1-10-21	Slt	Salut
5-12-30-35	Bnj	Bonjour
7	Dzl	Désolé
15	Bns	Bonsoir
24	Pr	Pour
35	Vs	Vous
43	Stp	S'il te plaît
33	Mn	Mon
9	Aniv	Anniversaries
33	Tjr	Toujours
34	Bn	Bon
34	Bb	Bébé

A travers notre analyse, nous constatons que la plupart des étudiants emploient la suppression des voyelles et la conservation des consonnes, les universitaires utilisent ce procédé dans plusieurs traits linguistiques.

### Les Syllabogrammes et rebus transfert

Numéro du message	Néographie	Lecture
	2 m 1	Demain
	R1	Rien
	Bn8	Bonne nuit
	H	Heure

On constate que les étudiants utilisent rarement l'étirement graphique. Cette démultiplication des lettres pour exprimer les sentiments, la tristesse et la joie.

3-2-Les caractéristiques morpho-lexicales.

## Chapitre III : Partie Pratique

---

3-2-1-L'abréviation.

3-2-1-1-La troncation.

### Troncation par apocope

Numéro du message	Néographie	Lecture
3	Fac	Faculté
14	Civ	Civilisation
17	Bio	Biologique
41	Restau	Restaurant

### Troncation par syncope

Numéro du message	Néographie	Lecture
1-21	Slt	Salut
5-12	Bnj	Bonjour
33	Mn	Mon
24	Pr	Pour
3	Psk	Parce-que
35	Vs	Vous

A travers l'analyse de notre corpus, nous constatons que les étudiants du M1 emploient des mots abrégés dans leur messages écrits en supprimant des parties des mots sont à la fin soit au début soit au milieu.

### 3-2-1-2 La siglaison

Numéro du message	Néographie	Lecture
43	Stp	S'il te plait
50	Sdl	Science du langage

D'après l'analyse de notre corpus, nous trouvons que les étudiants forment une unité lexicale fréquente en gardant les lettres d'un ou plusieurs mots en majuscule.

## Chapitre III : Partie Pratique

---

### 3-2-2-L'anglicisme

Numéro du message	Néographie	Lecture
36	By	Au
49	Good night	Bonne nuit
46	Ftf	Face à face

D'après notre corpus, les étudiants utilisent des mots anglais et les intègrent dans ces messages grâce à leurs petites longueurs dans le texte.

### 3-2-3-La Ponctuation

Numéro du message	Néographie	Lecture
2-5-27-35-49	,	Sert de noter les puces entre les phrases
1-5-21-27	?	Sert à questionner confirmes
45	!!!!!!!	Sert à exprimer la surprise et l'étonnement

Nous constatons que les étudiants utilisent rarement les signes de ponctuation dans leurs échanges. Elle est employée pour des fins expressives.

### 3-2-4- Les émoticônes

Numéro du message	Néographie	Lecture
25		Exprime le bonheur
48		Exprime la tristesse
34		Exprime la timidité

Nous observons que les scripteurs emploient les rebus dans leurs messages écrits en convertissant leur sentiments et émotions en émois et émoticônes. Ces derniers représentent les mimiques du scripteur.

### 3-2-5- les onomatopées

Numéro du message	Néographie	Lecture
40	Pfffff	Exprime le dégoût
44	Hhhhh	Onomatopée d'un rire

Nous constatons que les onomatopées sont peu utilisées dans notre corpus. Elles restent marginales chez les étudiants de master 1.

### **III. 3-3 Résultats de recherche**

A titre de résultats de recherche, l'analyse de notre travail montre que la majorité des universitaires pratiquent plusieurs procédés dans leurs échanges écrits.

Ces procédés sont utilisés selon les caractéristiques graphiques et les caractéristiques morphologiques du langage message.

Toutes ces caractéristiques servent à écrire les mots d'une manière courte et brève afin de gagner le temps et l'espace.

### **III. 4 Les difficultés rencontrées**

Dans notre travail de recherche, nous avons rencontré certaines difficultés qu'il faut mentionner.

Dans la collecte de notre corpus, ce thème n'a pas été facile car nous travaillons dans l'enseignement, nous n'avons pas beaucoup de temps, pour rencontrer les étudiants pour collecter les messages c'est pourquoi nous avons pris seulement... (la suite)

### **Synthèse**

Après avoir analysé notre corpus, nous avons conclu que la majorité des étudiants sont inscrits sur les réseaux sociaux. Ils consacrent une grande partie de leur temps à écrire des messages aux amis et à leurs familles. Un grand nombre d'entre eux font recours aux procédés du langage Facebook à des signes non linguistiques (émoticônes) pour exprimer leur état

### **Chapitre III : Partie Pratique**

---

d'esprit ressentis. Ils utilisent ce nouveau code, car il est facile et rapide, donc pour des contraintes temporelles.

Lors de l'étude du corpus et l'analyse des données, nous avons constaté que le langage Facebook est fréquemment et habituellement utilisé par les étudiants. Dans l'étude du corpus, nous avons constaté que les étudiants utilisent toutes les techniques du cyber langage, mais nous avons remarqué que l'abréviation est la plus utilisé, que soit dans les techniques repérées dans les discussions.

Les étudiants ne se limitent pas seulement à recourir aux techniques de cyber langage, ils font recours aussi aux signes non linguistiques, comme les chiffres et les émoticônes. Ce style de rédaction avec ses différents procédés est loin de respecter les règles du Français.

## **Conclusion Générale**

---

## Conclusion Générale

---

### Conclusion Générale

Cette recherche a pour objectif d'analyser l'influence du Facebook sur la qualité de l'écrit chez les étudiants de master 1 Français. Le cyber langage est un code de communication écrite qui s'est développée d'abord sur internet par les chats, et les forums, puis sur les téléphones portables avec les textos. Ce langage se distingue de l'écrit traditionnel par l'utilisation de nombreux procédés dont l'objectif est de permettre de communiquer rapidement grâce à un texte le plus court possible.

Notre étude s'est articulée autour d'une problématisation relative à l'influence de langage Facebook sur la langue Française nous avons tenté de répondre à la question est-ce-que ce langage menace vraiment la norme orthographique ?

Pour vérifier les hypothèses émises, nous avons exposé dans un premier temps les concepts clés de notre recherche : le français, le langage, la communication, Facebook, le cyber langage l'orthographe, puis nous avons analysé les textos pour évaluer le niveau orthographique des étudiants et vérifier la présence d'une influence du langage Facebook sur le Français.

La méthode que nous avons utilisée est une méthode descriptive et analytique qui consiste à identifier les écritures, puis les classer.

Pour analyser notre corpus, nous avons emprunté une grille de classement d'écriture en plusieurs catégories pour aboutir aux résultats et les interpréter.

Cette méthode a pour objectif de connaître pourquoi les étudiants préfèrent ce langage, qui ne respecte pas les règles orthographiques du Français, et d'évaluer l'influence de ce nouveau genre écrit sur la langue.

## Résumé

L'objectif de cette étude de recherche est de connaître pourquoi les étudiants préfèrent ce langage Facebook, qui ne respecte pas les règles orthographiques du Français.

Pour répondre à notre problématique nous avons opté pour des enquêtes. Nous avons commencé par l'analyse des conversations des étudiants de master 1 Français de l'université de Tébessa sur le réseau social « Facebook », en vue de dégager les caractéristiques de cyber langage des étudiants, puis nous avons réalisé une enquête en ligne sur des messages et des capture d'écrans destinés à ces mêmes étudiants.

A l'issue es enquêtes, nous avons valide notre première hypothèse selon. La quelle les étudiants approprient ce langage selon leurs soucis de gagner du temps et l'espace. Nous avons également confirmé notre deuxième hypothèse selon laquelle le cyber langage se caractérisait par : le recours aux mixage linguistique.

(Un mélange de langues), l'usage des abréviations, des chiffres et des sigles, ainsi l'utilisation des emojis. Et la troisième hypothèse selon laquelle le langage Facebook est une occasion pour pratique l'écrit

## ملخص

الهدف من هذه الدراسة البحثية ومعرفة سبب تفضيل الطلاب للغة فيسبوك ، التي لا تحترم قواعد التهجئة بالفرنسية

للإجابة على مشكلتنا اخترنا الاستطلاعات. بدأنا بتحليل محادثات طلاب الماستر 1 الفرنسيين من جامعة تبسة على شبكة التواصل الاجتماعي "فيسبوك" ، من أجل التعرف على خصائص اللغة السيبرانية للطلاب ، ثم أجرينا استطلاعاً عبر الإنترنت. لهؤلاء السادة أنفسهم

في نهاية التحقيقات ، تحققنا من صحة فرضيتنا الأولى وفقاً لـ. أي من الطلاب يلائم هذه اللغة وفقاً لاهتماماتهم لتوفير الوقت والمساحة. كما أكدنا فرضيتنا الثانية التي على أساسها تميزت اللغة السيبرانية ب: استخدام الاختلاط اللغوي

(مزيج من اللغات) ، واستخدام الاختصارات والأرقام والمختصرات ، وكذلك استخدام الرموز التعبيرية. والفرضية الثالثة أن لغة الفيسبوك هي فرصة لممارسة الكتابة

## Summary

The objective of this research study and to know why students prefer this Facebook language, which does not respect the spelling rules of French.

To answer our problem we opted for surveys. We started by analyzing the conversations of French Master 1 students from the University of Tebessa on the social network "Facebook", in order to identify the characteristics of the students' cyber language, then we carried out an online survey. ar messages and screenshots intended for these same masters.

At the end of the investigations, we validated our first hypothesis according to. Which students appropriate this language according to their concerns to save time and space. We also confirmed our second hypothesis according to which cyber language was characterized by: the use of linguistic mixing.

(a mixture of languages), the use of abbreviations, numbers and acronyms, as well as the use of emojis. And the third hypothesis that Facebook language is an opportunity to practice writing

## **Références Bibliographiques**

## Références Bibliographiques

### Bibliographie

#### OUVRAGES

- 1.ALEX, MACHIELLI, *Les sciences de l'information et de la communication*, HACHETTE, 4<sup>ém</sup> édition, le 28/06/2006.
- 2.ANNEBELLE.BOYER : *L'ABC des réseaux sociaux*, Beliveau,2017.
- 3.AURELIA.DEJOND : *Cyber langage, édition-racine-Belgique*,2006.
- 4.JAQUES.A : *Le cyber langage*, édition, racine, Bruxelles,2006.
- 5.LAMBERT.L : *Le langage, les langues et les nécessites de la communication*, Limoges,2010.
- 6.MARTIN.BRACOPS : *Introduction à la pragmatique*, Bruxelles, édition, duclos,2010.
- 7.MAMADOU.NDIAYE : *Les médias sociaux*, Facebook et linked in, Janvier2012.
- 8.NADINE.TCHOPANNOU : *Les dernières statistiques sur les reseaux*,28Nov2022, zen académie, Marketing.
- 9.SANDRINE.ZUFFEREY : *Introduction à la linguistique de corpus*, site, édition limite, en 22septembre2020
- 10.TALEB BRAHIMI. K : *Les Algériens et leurs langues*, édition, El hikma, Alger, 1995.
- 11.VERHAEGEN : ph, *Signe et communication*,1édition, Mars2010.
- 12.VALERIE.SACRISTE: *la communication et médias (sociologie de l'espace médiatique)* Foucher, 1<sup>ère</sup> édition (14/03/2007)
13. YASMINA.SALMANDJEE, PAUL DURANDES : *les réseaux sociaux pour les nuls*, 2<sup>ème</sup> édition, livre numérique [www,isako.com](http://www.isako.com).paris2017.

#### Dictionnaire :

- 1.Dictionnair Française, le grand larousse,2014-1427

## Références Bibliographiques

2. Dictionnaire le robert.com (guide. qui-est-ce-que) l'orthographe. text= l'orthographe-text-l'orthographe.
3. Larousse. Fr. /dictionnaire/Française/abréviation/220
4. Dictionnaire de linguistique et des sciences du langage, 1999 Edition. La rousse. Paris
5. Petit dictionnaire de poche. La rousse. 1990. EL BAATH, Alger
6. D'après le dictionnaire la rousse, les réseaux sociaux. Numériques, sont des sites web. Sur lequel, des internautes échangent des informations personnelles (texte, image, vidéos) créant ainsi une communauté d'amis visuelle et interactive dictionnaire, la rousse. P705.

## Les articles et les documents

1. Article. Publié par : Aline-Laffont. Fautes d'orthographe comment ne plus en faire ? publié le 21 Janvier en 2020.
2. Article : les fautes d'orthographe sur les réseaux sociaux postes par Jean. Ginesty. En 17/11/2021 dans la catégorie : culture de langue
3. C. Terrier, la communication non verbale, article publié le 05/09/2013 en ligne : <http://WWW.c.terrier.com/conrs/60-non-verbal>, PDF
4. CEILINE. BOUILLOND, LUCILE CHANQUOYE (JEAN EMILE GOMBERT : Cyber langage et orthographe : quels effets, sur le niveau orthographique des élèves ? article en 07 Octobre 2022
5. Article de : BOUCHIBA.GH.LAMALLAK. Z (2015), L'alternance, codique : une pratique de communication langagière, revue traduction et langues.
6. Dr.Mouri FOUZIA: La communication 2020/2021 documents destinés aux étudiants en master 1
7. Document rédigé par SYLCVAIN STERE et placé sous licence créative Commons paternité partage à l'identique, Mars. 2017. Jeunes et réseaux sociaux (des espaces de liberté sous multiples surveillances)
8. HOTTER.HUGUES: communication et organisation non-verbale, exposé introductif, presses universitaires de Bordeaux, article. En ligne publié en 2000.

## Références Bibliographiques

9. Les réseaux sociaux en Algérie-adoption-massive. Par les internautes et grandes opportunités. Pour les entreprises.

### Les thèses et les mémoires

1. AREZKI. ABDENNOUR, le rôle et la place du Français dans le système éducatif. Algériens « thèse de doctorat, université de Bejaia Algérie. P22

2. ABDEL. HAMID. S. 2002, pour une approche de sociolinguistique chez les étudiants du département de Français, thèse de doctorat, université de BATNA, p35

3. Mémoire de fin d'étude master, filière : informatique, Option : système informatique, thème analyse des réseaux sociaux et détection de communautés

4. Mémoire présente par BETICHE ZINEB et Rais NOURELHOUDA l'influence du cyber langage sur le Français chez les jeunes Algériens.

5. Mémoire présente par : YACIA, SAREH et TERRAH : les caractéristiques du cyber langage des jeunes Algériens : (cos des étudiants de troisième année du département de français de l'université de TIZI-OUZON/2022/.)

6. Mémoire de master présenté par : OUALI.NESRINE, le cyber langage, et la norme sociolinguistique, Université MOHAMED. BOUDIAF. M'sila. 2019/2020.

7. Mémoire de master présenté par TABLAT. MOHAMD, SMAANI DJAFFAR, les procédés du cyber langage dans les discussions instantanées des étudiants de la première année licence du département, de Français. Université MOULOUMAMMARI-TIZI-OUZOU-2016/2017.

8. Mémoire de master présente par GHOULLINA. ZIMPACT du cyber langage sur la pratique d'écriture des étudiants la licence du département de Français université. GUELMA 2020-2021.

9. Mémoire de master 02 : LAURE ACKER MANN, le cyber langage et l'influence sur l'écriture conventionnelle, 2012-2013.

10. Mémoire de fin étude BENLLAOUA10.WIDAD, BENKAANOUCHE, LINDA, l'usage. Des réseaux. Sociaux numériques comme outil, de la communication externe. Des entreprises, université- ABD ERRAHMANE MIRA. De BEJAIA le 24/05/2018.

## Références Bibliographiques

11. Mémoire de master présentée par : BAOUA. INSAF : L'impact du cyber langage sur la qualité d'écriture des étudiants de licence de Français cas des étudiants de la 2<sup>e</sup> année, université de BISKRA (2021-2022).

### Les Cites

1. <http://prespectives-Francophones>. Blogs-uni-hauburg. De/les rgis tres-de-langue- le langage familier/courant et soutenu.
2. Grand Guillaume, G. Op. Cit p 23
3. <https://WWW.memorie> online.com/12/13/8/02/m analyse es otuls-de-communication-utili.
4. [https:// books-openedition.org/edition\\_schrs/14889?long=fr](https://books-openedition.org/edition_schrs/14889?long=fr).
5. <https://fr.m.Wikipedia.org-wiki>
6. <https://WWW.Votre> imageen ,lumière -Fr-conseil .en .image -l'importance-de-votre-image.
7. <https://WWW.Larousse.fr/dictionnaires/Francais/orthographe/56605>.
8. [https:// isarta.com/info-les-avantages-et-inconvenients-des-reseaux-sociaux-les-pls-populaires](https://isarta.com/info-les-avantages-et-inconvenients-des-reseaux-sociaux-les-pls-populaires).
9. <https://WW.lavoix> du nord-fr/966795/article/2021-03-25/quels-sont-les-avantages-et-les-inconveinents-des-reseaux-socaux-se-demandent
10. <https://WWW.groupegi> technologies-com/documents/facebook pour-les-entreprises-cgi-technologies.pdf
11. <https://WWW.mediante.tn/frlactualites/dctai/étude-reseaux-sociaux-en-Algerie/all/1>.
12. [http:// WWW.cair.info/revue\\_bulletinde\\_psychologie\\_2007.7.553.htm](http://WWW.cair.info/revue_bulletinde_psychologie_2007.7.553.htm)
13. [https:// conctium-digital/quels-sont-les-reseaux-sociaux-les-plus-populaires-en-2021](https://conctium-digital/quels-sont-les-reseaux-sociaux-les-plus-populaires-en-2021)
14. [https://io.wp.com/www.24-tdz.com/wp\\_content/uploads./2023/03/768x492](https://io.wp.com/www.24-tdz.com/wp_content/uploads./2023/03/768x492) Facebook-smartphone-illustration. jpg? fit=7681.2c492855/=1
15. <https://f.hellowork.com,blogdum> ordinateur 2013-02 Ebooks-Facebook
16. [https : WWW.Youtube.com/@.ao:tressadeline.5](https://WWW.Youtube.com/@.ao:tressadeline.5) fautes d'orthographe courantes.

## **Annexes**

---